

KOŚCIERZYNA ■ KARSIN ■ NOWA KARCZMA ■ STARA KISZEWA ■ LINIEWO  
■ LIPUSZ ■ DZIEMIANY

## LUBIANA 2

## Lubiana porcelana



- Ten rok będzie bardzo dobry dla Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana. Szacujemy, że zysk netto nie będzie niższy niż 7 mln zł. Dla porównania podam, że w roku ubiegłym było około 2,8 mln zł - mówi Krystyna Wawrzyniak, prezes Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana SA.

## POWIAT KOŚCIERSKI 3

Współpraca  
samorządowców

Pozyskiwanie środków z funduszy unijnych oraz krajowych to cel jaki sobie postawili samorządowcy naszego powiatu. Decyzję o tym podjęli podczas wspólnego posiedzenia starostowie, wójtowie oraz przewodniczący rad gmin.

## NOWE POLASZKI 7

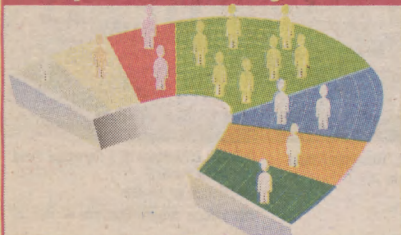
Świetlica  
dla wszystkich

Zakończyła się modernizacja pomieszczeń po byłej szkole podstawowej. Dzięki temu mieszkańcy tej miejscowości zyskali świetlicę, która ma jednocześnie stanowić centrum kulturalno-rekreacyjne.

Już jutro, w sobotę w **Dzienniku**  
**prezentacja Sejmiku**  
**Województwa**  
**Pomorskiego**

a w poniedziałek, 9 grudnia  
zaprezentujemy

**składy rad**  
**powiatowych**



## Kościerzyna. Współpraca mediów i policji

GDZIE  
NIEBEZPIECZNIE

Policja liczy na szeroką współpracę ze społeczeństwem.

Fot. Maciej Wajer

**P**olicja za pośrednictwem naszej gazety chce poznać opinie mieszkańców na temat najbardziej niebezpiecznych miejsc w naszym powiecie. W tym celu będziemy publikować na łamach „Gryfa Kościerskiego” ankietę, którą należy wypełnić i dostarczyć do Komendy Powiatowej Policji w Kościerzynie. Policja z kolei nad takimi newralgicznymi miejscami rozłoży baczniejszą pieczę.

Zdaniem funkcjonariuszy, taka akcja ma zacieśnić współpracę pomiędzy stróżami prawa, a społeczeństwem. Jeśli do tego dojdzie, jest nadzieja na poprawę bezpieczeństwa w naszym regionie.

- Wzrastający brak poczucia bezpieczeństwa u lokalnej społeczności spowodował, że trzeba szukać nowych pomysłów na rozwiązanie wielu problemów - stwierdza nadkomisarz Andrzej Okrój, zastępca naczelnika sekcji prewencji KPP w Kościerzynie. - W tym celu postanowiliśmy stworzyć w porozumieniu z „Gryfem Kościerskim” anonimową ankietę, która miałaby się ukazywać cyklicznie.

Jak mówią policjanci, celem tej akcji jest wskazanie funkcjonariuszom tych rejonów, a nawet ulic, które według opinii społecznej są najbardziej zagrożone działaniami przestępczymi.

Odpowiedzi z ankiety należy przesłać pod adresem Komendy Powiatowej Policji w Kościerzynie, ul. Zgromadzenia Księży Zmarłychwstańców 2. (wm)

## Usprawnić działania



Fot. Maciej Wajer

**podinsp. Stanisław**  
**Kraskowski**  
naczelnik sekcji  
prewencji KPP

- Wielu policjantów, dzielnicowych obsługuje rejon, gdzie mieszka kilka tysięcy osób. Trudno więc poznać problemy każdego z nich. Dlatego za pośrednictwem gazety postanowiliśmy dotrzeć do szerszego kręgu mieszkańców. Ułożyliśmy cztery proste pytania, na które oczekujemy zwięzłych odpowiedzi. Dzięki nim będziemy mogli usprawnić nasze działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa.

## Odpowiedz na te pytania

1. Czy czujesz się bezpiecznie na terenie powiatu?
2. Które rejon i ulice uważasz za szczególnie narażone na działania przestępców?
3. Gdzie twoim zdaniem policyjne patrole powinny pojawiać się najczęściej?
4. Czy bierzesz udział w realizacji założeń programu „Bezpieczne Miasto” np. poprzez ulepszenie zabezpieczenia technicznego twojego mienia bądź poprzez wzmożenie sąsiedzkiej czujności?

Skompletuj  
unikatową  
kolekcję map



z najważniejszymi  
informacjami o regionie

w  
nowym  
cyklu **CZY WIESZ...**

**Wszystko**  
**o Pomorzu**

- Gdzie najczęściej pada deszcz
- Co możesz wykopać na swojej działce
- Jak najłatwiej dojechać w wybrane miejsce

Tylko z **Dziennikiem**  
codziennie, już od  
**poniedziałku**  
**9 grudnia 2002**

REKLAMA

**NOWY DOM HANDLOWY**  
**REMUS**

w Kościerzynie przy ul. Gdańskiej 5

czynny 7 dni w tygodniu  
pon.-sob. 8.00-20.00, niedz. 10.00-16.00

600 m<sup>2</sup> powierzchni na 2 poziomach  
Artykuły spożywcze w pełnym  
asortymencie w najlepszym  
gatunku pod światową marką  
szkło, porcelana, sprzęt AGD, wyroby jubilerskie, upominki



Przy zakupie powyżej 30 zł upominek

|                      |      |       |
|----------------------|------|-------|
| czekolada 100 g      | 0,99 | 1,49  |
| woda mineralna 1,5 l | 0,69 | 1,19  |
| Pomorzanka           |      |       |
| ciastka Hit 250 g    | 2,99 | 3,74  |
| kawa Mc Kafe 500 g   | 9,99 | 11,80 |
| piwo Specjal 0,5 l   | 1,79 | 2,10  |
| mielonka blok 1 kg   | 5,60 | 7,90  |
| coca-cola 2 l        | 3,89 | 4,58  |

10155786/B/890

**TOYOTA**

**Carter**  
Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00

sob. 9.00-15.00

salon niedz.

11.00 - 14.00

tel. 3402222 **www.carter.pl**

10150047/A/884

GOŚĆ „GRYFA”

SPRAWA DLA  
REPORTERA

■ Masz ciekawą informację?  
■ Coś cię denerwuje, a może  
cieszy?  
■ Chcesz podzielić się z  
Czytelnikami swoją opinią?  
Zadzwoń do redakcji „Dziennika  
Bałtyckiego” w Kościerzynie,  
przyjdź, bądź wyslij e-mail.  
Dyżurny reporter czeka na sygnały  
Czytelników w godz. 9-16.  
**Bezpłatna infolinia 0800 1500 39**  
■ Kościerzyna, ul. Długa 31, I  
piętro,  
tel. 686-45-68.

Dzisiaj na sygnały  
Czytelników  
czeka  
Jarosław Deja



## CO SŁYCHAĆ

db.koscierzyna@prasa-  
balt.gda.pl  
0 800 1500 39  
686-45-68

## ■ Groźne psy

- Ostatnio jechałem  
motorem w jednej  
z okolicznych wsi.  
Kiedy zjeżdżałem  
z bardzo ostrej góry,  
z jednego z zabudo-  
wań wybiegł pies, któ-  
ry mnie zaatakował.  
Zwierzę było tak groź-  
ne, że podarło mi  
spodnie i dotkliwie  
pogryzło. Mało tego.  
Najgorsze, iż broniąc  
się przed tym zwierzę-  
ciem, straciłem pano-  
wanie nad motocy-  
klem. W wyniku tego  
przewróciłem się  
i bardzo poturbowa-  
łem. Szczęściem było  
to, że nie jechał żaden  
samochód w moim  
kierunku, gdyż na  
pewno sytuacja skoń-  
czyłaby się tragicznie.  
Nie rozumiem, dlacze-  
go właściele nie pilnu-  
ją swoich zwierząt?

Czytelnik  
z Wielkiego Kłincza

## KALENDARIUM

■ Dzieci  
widoczne

Rok temu rozdano  
uczniom klas II, III i  
IV szkół  
podstawowych powiatu  
kościerskiego około 3,  
5 tysiąca światełek  
odblaskowych. Była to  
wspólna akcja  
kościerskiej policji i  
Fundacji „Bezpieczni  
w Ruchu Drogowym”.  
Początkowo akcja  
miała objąć jedynie  
szkoły wiejskie w  
powiecie kościerskim.  
Zdecydowano jednak,  
że „odblaski” powinny  
mieć także uczniowie z  
Kościerzyny.

(sura)

Porcelana  
jest lubiana

Rozmowa z **Krystyną  
Wawrzyniak**,  
prezes Zakładów Porcelany  
Stołowej Lubiana SA  
- Czy pokusi się pani  
o podsumowanie mijającego  
roku?

- Ten rok będzie bardzo  
dobrym dla Zakładów Porce-  
lany Stołowej Lubiana. Sza-  
cujemy, że zysk netto nie bę-  
dzie niższy niż 7 mln zł. Dla  
porównania podam, że w ro-  
ku ubiegłym było około  
2,8 mln zł. To, co udało się  
nam teraz osiągnąć, jest  
w dużej mierze spowodowa-  
ne zadawalającym kursem  
euro. Rok 2003 również po-  
winien być równie dobrym,  
ponieważ zamówienia mamy  
zagwarantowane już do lute-  
go. Aktualnie są one o 15  
procent wyższe niż możliwo-  
ści produkcyjne firmy.

- Eksport czy import, na  
co kładzie się nacisk w ZPS  
Lubiana?

- Eksport nadal dominuje  
i stanowi około 83 proc. na-  
szej produkcji. Nie oznacza to  
jednak, że nie zależy nam na  
sprzedaży w kraju. Działania  
dystrybucyjne przynoszą  
wymierne efekty. Notujemy  
wysoką dynamikę w maga-  
zynach działających na tere-  
nie Polski. Dzieje się tak  
przede wszystkim w Warsza-  
wie, gdzie w centrum tego  
miasta w najbliższym czasie  
otworzymy sklep firmowy.  
Taki powstał już w gdańskim  
hipermarkecie Geant. Zdo-  
bywamy także nowe hotele.

- Jaki będzie przyszły rok?

- Mamy już projekt przy-  
szłorocznego budżetu. Jest  
on bardzo dynamiczny i roz-  
wojowy. Otrzymaliśmy  
wstępny akceptację od wła-  
ściciela. W planach zakładów  
jest kilka bardzo ważnych in-  
westycji. W marcu ma po-



Krystyna Wawrzyniak

Fot. Marcin Modrzejewski

wstać piec do farb wtapia-  
nych, a dwa miesiące później  
prasa izostatyczna do niety-  
powych kształtów. Planuje-  
my również rozbudowę za-  
kładu produkującego narzę-  
dzia i kalkomanie. Koszt tych  
wszystkich zadań to około  
7 mln zł.

- Jak wygląda sprawa wła-  
sności ZSP Lubiana?

- Od września tego roku  
68 proc. akcji posiada spółka  
Wistil z Łodzi. Aktualnie jest  
ona na etapie kupna kolej-  
nych blisko 20 proc. Do 15  
grudnia trwa składanie ofert  
na sprzedaż akcji, które  
otrzymali obecni i byli pra-  
cownicy Lubiany. Ich cena  
wynosi 77 zł za akcję. Właści-  
ciel jest zainteresowany, aby  
je skupić. Nie ma żadnych  
zagrożeń, że produkcja zo-  
stanie ograniczona czy za-  
mknięta. Jest wręcz odwrot-  
nie, w ostatnim czasie za-  
trudnione zostały 62 osoby.  
Właściciel stawia na rozwój.

- Najbliższe plany zakła-  
dów...

- Przygotowujemy się do  
kolejnych targów, które

w lutym odbędą się we  
Frankfurcie. Do stycznia go-  
towa ma być nowa kolekcja.  
Rynek zawsze oczekuje cze-  
goś nowego. Obecnie bardzo  
modna jest platyna. Na naj-  
bliższych targach zaprezen-  
tujemy około 70 nowych de-  
koracji.

- Za jaki produkt Lubiana  
otrzymała Europejski Medal  
2002?

- Wyróżnienie to zostało  
przyznane przez Komitet  
Integracji Europejskiej oraz  
Biznes Center Club. Uroczy-  
ste wręczenie symbolicznej  
nagrody odbyło się w Sali  
Kolumnowej Sejmu RP.  
Członkowie kapituły medal  
przyznali nam za dwa faso-  
ny, Arianna i Afrodyta, które  
powstawały w Polsce  
i Niemczech. Docenione  
produkty przeznaczone są  
na wyższy segment rynku.  
Otrzymanie Europejskiego  
Medalu jest dla nas wielką  
obitacją i świadczy o wyso-  
kiej klasie naszych produk-  
tów.

Rozmawiał  
Marcin Modrzejewski

## GORĄCY RANKING

Prezentujemy dziś kolejny,  
ostatni już pomorski ranking  
naszego gorącego plebiscytu  
na Najlepszego Strażaka Po-  
morza. Dzisiaj po raz ostatni  
drukujemy kupon. Tylko do  
dzisiaj, do północy można  
nadsyłać SMS z poparciem  
dla swego faworyta. Na kupony czekamy do  
9 grudnia. Wyniki plebiscytu ogłosimy na łamach  
tygodnika za tydzień, 13 grudnia.



|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| 1. Stanisław Borkowski (Łęgowo, pow. gdański)         | 1511* |
| 2. Jarosław Dudkowski (Suchy Dąb, pow. gdański)       | 1346  |
| 3. Jarosław Idem (Sobowidz, pow. gdański)             | 1078  |
| 4. Jan Skierka (Pręgowo, pow. gdański)                | 853   |
| 5. Roman Kosiecki (Pelplin, pow. tczewski)            | 762   |
| 6. Roman Biczowski (Żukowo, pow. kartuski)            | 596   |
| 7. Hubert Lejkowski (Kolbudy, pow. gdański)           | 591   |
| 8. Grzegorz Miotk (Luzino, pow. wejherowski)          | 580   |
| 9. Andrzej Bojanowski (Sierakowice, pow. kartuski)    | 562   |
| 10. Edmund Kwizdiński (Kartuzy, pow. kartuski)        | 547   |
| 11. Krzysztof Szczepanowski (Sławno, pow. sławieński) | 448   |
| 12. Jarosław Jaszczek (Trąbki Wielkie, pow. gdański)  | 424   |
| 13. Sławomir Domeradzki (Lichnowy, pow. malborski)    | 384   |
| 14. Mieczysław Zaremba (Prabuty, pow. kwidziński)     | 354   |
| 15. Stefan Wantke (Miechucino, pow. kartuski)         | 318   |
| 16. Krzysztof Cieplak (miłoradz, pow. malborski)      | 232   |
| 17. Kazimierz Ordon (Marszewo, pow. gdański)          | 211   |
| 18. Iwan Adam (Nowy Dwór Gd., pow. nowodworski)       | 188   |
| 19. Zbigniew Galicki (Malbork, pow. malborski)        | 178   |
| 20. Stanisław Osowski (Pomysk Wielki, pow. bytowski)  | 149   |

\* Liczba głosów z 3.12.2002 r.

GŁOSY NA STRAŻAKÓW  
Z POWIATU KOŚCIERSKIEGO

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 1. Jerzy Bałachowski (Wysin)       | 138 |
| 2. Adam Koszubowski (Nowe Polaski) | 103 |
| 3. Wiesław Sochaczewski (Korne)    | 78  |
| 4. Bogdan Kobus (Kościerzyna)      | 71  |
| 5. Piotr Jankowski (Wielki Kłincz) | 55  |
| 6. Krzysztof Datta (Karsin)        | 20  |
| 7. Wojciech Bronk (Kościerzyna)    | 8   |
| 8. Henryk Łangowski (Konarzyny)    | 3   |
| 9. Krzysztof Polak (Kościerzyna)   | 3   |
| 9. Wacław Potrykus (Głodowo)       | 1   |
| Andrzej Wirkus (Nowa Karczma)      | 1   |

\* Liczba głosów z 3.12.2002 r.

Najlepszy  
Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

Najlepszy strażak .....  
imię i nazwisko strażaka oraz powiat

Uzasadnienie .....

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynies) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika”  
znajdującego się w danym powiecie lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”,  
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 9 grudnia 2002 r.

imię i nazwisko głosującego: .....

adres i telefon: .....

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych  
przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis .....

## Wyślij SMS pod numer 7303

1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem strażaka oraz nazwą miejscowości,  
w której służy (bez polskich znaków)

2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB STRAZAK**

3. Postępuj według klucza: DB STRAZAK JAN NOWAK KOŚCIEŻYNA

4. SMS wyslij pod numer 7303

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS  
sumują się. SMS można wysyłać do 6 grudnia 2002 r. do godz. 24.00.  
Wyniki opublikujemy w Dzienniku Bałtyckim do 13 grudnia 2002 r.

usługa dostarcza  
www.supersms.pl

((superSMS.pl))

Dla osób **ceniących swoje oszczędności**

**Matiz**  
za 50% ceny

**Lanos**  
za 60% ceny

**Reszta w ratach przez 4 lata  
w nieoprocenowanym kredycie**



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzy, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82



Kościerzyna. Współpraca samorządowców

## W jednej drużynie

**P**ozyskiwanie środków z funduszy unijnych oraz krajowych - to cel, jaki sobie postawili samorządowcy naszego powiatu. Decyzję taką podjęli podczas wspólnego posiedzenia starostowie, wójtowie oraz przewodniczący rad.

- Jest wiele spraw, które powinniśmy wspólnie rozwiązywać - rozpoczął starosta Grzegorz Cyrzan. - Mam nadzieję, że uda nam się stworzyć wspólną komórkę, która mogłaby promować nie tylko samorząd powiatowy ale wszystkie gminy, które wchodzi w jego skład.

### Pieniądze z Unii

Uczestnicy spotkania dużo uwagi poświęcili sprawom związanym z przystąpieniem naszego kraju do Unii Europejskiej. Doszli do wniosku, że ta sytuacja stwarza doskonałą okazję do pozyskania unijnych funduszy na wspólne przedsięwzięcia.

- Są to sprawy priorytetowe - dodał starosta. - Do tej pory w naszym urzędzie nie było takiego referatu, który by zajmował się tymi sprawami. Nie wystosowano też żadnego wniosku dotyczącego dofinansowania różnych zadań. To trzeba jak najszybciej zmienić.

### Wspólne działania

Wójt gminy Kościerzyna Waldemar Tkaczyk podkreślił, że pierwsze spotkanie samorządowców jest dobrym prognostykiem na przyszłość.

- Mam wszyscy takie same kłopoty, są to melioracja, śnictwo czy bezrobocie - stwierdził Tkaczyk. - Dlatego powinniśmy szukać wspólnych rozwiązań. Proponuję, aby w najbliższym czasie stworzyć grupę, która zajęłaby się kwestią bezrobocia. Ludzie nie mają pieniędzy a to się przekłada na inne sprawy. Należy też zastanowić się nad ratowaniem tych zakładów, które



Samorządowcy podczas pierwszego roboczego spotkania.

Fot. Maciej Wajner

już niedługo mogą przestać funkcjonować. Trzeba zdawać sobie sprawę, że każde miejsce pracy to rodzina, która ma co jeść.

Możliwości, jakie dają działania w jednej drużynie, docenia również burmistrz Kościerzyny, Zdzisław Czucha. Podkreślił, że obecnie największe szanse na realizację mają te projekty, które są działem kilku samorządów. Wówczas istnieje większe prawdopodobieństwo na zdobycie finansów z zewnątrz.

### Liczą na pomoc

Wójtowie, którzy po raz pierwszy piastują swoje stanowiska nie ukrywali, że w swej codziennej pracy liczą na wsparcie swoich doświadczonych kolegów.

- Chodzi tutaj o wyrobienie kontaktów z tymi ludźmi, którzy mają duże wpływy - mówił wójt gminy Lipusz, Janusz Niewiarowski. - A koledzy wójtowie mają już pewne doświadczenia w tych sprawach i mam na-



Starosta Grzegorz Cyrzan składa życzenia wójtowi Józefowi Czapiewskiemu. W środku wicestarosta, Wiesław Baryła.

Fot. Maciej Wajner

dzieję, że się nim podzieli. Wiadomo, że bez takich kontaktów bardzo trudno działać.

W trakcie pierwszego, roboczego spotkania samorządowcy złożyli życzenia

z okazji pięćdziesiątych urodzin wójtowi Starej Kiszewy, Józefowi Czapiewskiemu. Dotyczyły one przede wszystkim samych sukcesów w kierowaniu gminą.

(wm)

REKLAMA

**„Zdrojewscy”** wibroprasowane elementy betonowe

**KOSTKA BRUKOWA**  
PUSTAKI ALFA - BŁOCKI BETONOWE - NADPROŻA  
PŁYTY YUMBO - AŻURY

**SKŁAD**  
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA  
POROTHERM itp.

Stężyca, tel. 684-34-34  
ul. Rzemieślnicza

Porotherm, Gazobeton  
PONIŻEJ CEN  
PRODUCENTA

10143987/E/890

**Do 32% taniej**  
w prenumeracie

**Śniadanie z Dziennikiem**

Gazeta do domu  
do godz 8 rano

Oferta tylko dla mieszkańców Kościerzyny

**Dziennik Bałtycki** najlepsze wyniki  
najświeższe informacje

Zamów prenumeratę pod numerem telefonu: 680-00-41

**STOP**

Zamów prenumeratę **Dziennika atlas samochodowy Pomorza gratis!**

**Dziennik Bałtycki** bezpłatna infolinia: 0 800 150026  
<http://dziennikbaaltycki.pl/prenumerata>

**„PKP Przewozy Regionalne”**

Spółka z o.o.  
Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych  
w Gdyni  
81-354 Gdynia, Plac Konstytucji 1

ogłasza przetarg nieograniczony na

**prorowadzenie na stacji PKP SOMONINO  
w imieniu i na rzecz PKP działalności polegającej  
na sprzedaży biletów PKP**

Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 25 zł + VAT) można odebrać w siedzibie Zakładu, 81-354 Gdynia, Pl. Konstytucji 1. Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego - Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych, 81-354 Gdynia, Plac Konstytucji 1, pok. Nr 42. Termin składania ofert upływa w dniu 27.12.2002 r. godzina 10.00. Otwarcie ofert nastąpi dnia 2.01.2003 r. godz. 11.00 w siedzibie zamawiającego. Wymagany termin realizacji - 3 lata Wadium 4600,00 złotych (cztery tysiące sześćset złotych). Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie - cena 100% (proponowany % prowizji) W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie warunków określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Osobą uprawnioną do udzielania wyjaśnień dotyczących warunków zamówienia jest Bożena Rutkowska, tel. 058 628 3470, 058 628 3392.

2042233/A/1596

**PRZETARG**

**NOTABENE**

**PODŁOGI BOAZERIE DRZWI OKNA ART. BHP**

Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B  
tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

**MARMURY - GRANITY WIESZAŁKA**

Najniższe ceny na Pomorzu

**NAGROBKI Z GRANITU**  
od 1500,-

transport i montaż gratis

**Blaty ŁAZIENKOWE**

**Blaty kuchenne**

**Schody**

**Parapety**  
od 40 zł. mb.

**Kominki ELEMENTY KAMIENNE**

**Stoły**

tel. 603 8548 330  
83-400 Kościerzyna, ul. Michałowski 15A, tel./fax (058) 686-20-28

**Opakowania kartonowe**

My KARTONÓW całe góry z szarej i białej tekstury dostarczamy dla każdego i małego i dużego

Gdy Twój produkt cenny jest to zapakuj go na fest

Zamów karton i miej gest!

ADRES:  
KARTEL 77-100 BYTÓW  
ul. Łęborska 33 B  
centrala (059) 822-82-20  
fax (059) 822-82-21  
e-mail: biuro@kartel.pl  
www.kartel.pl

23800254/A/1065

# Konkurs „Dziennika” i PZU Życie Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego

raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r. Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozu-

mieniu z policją. Kupon prosimy przysłać do lokalnych oddziałów „DB” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.



REKLAMA

Kupon konkursowy

## Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko: .....

Adres komisariatu: .....

Największym problemem mojej okolicy jest: .....

Imię i nazwisko głosującego: .....

Adres i telefon: .....

Wspólna  
akcjaDziennik  
BałtyckiWyrażam zgodę  
na przetwarzanie  
moich danych osobowych  
przez organizatora  
konkursu na cele  
z nim związane.

podpis

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi  
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE  
KOTŁY GRZEWcze „HAJNÓWKA”  
„KOSTRZEWA”  
spalające odpady, drewno,  
trocinę i węgiel

KOTŁY NA MIAŁ WĘGILOWY

Palenie raz na dobę  
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

1015555/A/890



tel. 058 680-19-37

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

OLEJ OPAŁOWY  
lekki RGtermZamówienia można składać  
Biuro Handlowe:  
Żukowo, ul. Kościarska 11, tel. (58) 685 90 12-14, (58) 681 72 74, fax (58) 685 93 94

DOBRE OKNO

OKNO

TECHNIKA  
OKIENNA I DRZWIOWAZakład Produkcyjny i Biuro Handlowe:  
Żukowo, ul. Armii Krajowej 1, tel. (58) 681 73 31, fax (58) 685 90 26  
www.rafol.com.pl

2041471/B/949

## Szanowny Kliencie

Potrzebne Ci pieniądze na budowę, remont,  
zakup mieszkania albo inny cel, przyjdź do nas.  
Nie pobieramy żadnych opłat, zapewniamy miłą i szybką obsługę.

## KREDYTY HIPOTECZNE

w 7 dni, w walucie USD, euro, franki szwajcarskie

## KREDYTY GOTÓWKOWE

w 3 dni, od 1000 do 15.000 zł, 8000 zł  
bez poręczyciela  
także

## ROLNICY, RENCIŚCI, MARYNARZE

Biuro - Kościerzyna, ul. SŁODOWA 4  
tel. 680-82-53, 0609-048-690

Biuro - Starogard Gd., ul. Sikorskiego 11

(Sklep Meblowy obok Urzędu Gminy)

Pon.-pt. od 10.00 do 17.00

tel. 775-42-69, kom. 0609 048-690

Serdecznie zapraszamy

10152884/B/182

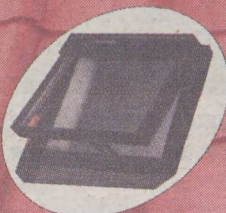
## PROMOCJA!

przedłużona do końca 2002 r.

kompletny  
pow. 100 m<sup>2</sup>

## DACH

a otrzymasz

Wyłaz  
dachowy  
gratis!

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

|               |           |                          |
|---------------|-----------|--------------------------|
| Gdynia        | 781 66 77 | ul. Rdestowa 41          |
| Gdańsk        | 301 67 12 | ul. Mostowa 14           |
| Elbląg        | 236 15 41 | ul. Warszawska 66        |
| Kartuzy       | 686 32 99 | ul. Gdańska 28           |
| Kościerzyna   | 686 72 44 | ul. Wojska Pol. 8        |
| Leśniewo      | 675 69 75 | ul. Pucka 31             |
| Łeba          | 863 22 77 | ul. Słupska 18           |
| Malbork       | 647 16 85 | ul. Wojska Pol. 91       |
| Pruszcz Gd.   | 692 09 99 | ul. Obr. Westerplatte 1a |
| Reda          | 678 71 11 | ul. Gdańska 16           |
| Rumia         | 771 23 97 | ul. Grunwaldzka 93       |
| Starogard Gd. | 563 90 95 | os. Konstytucji 3 Maja   |
| Sztutowo      | 247 93 35 | ul. Gdańska 43 A         |
| Władysławowo  | 774 58 55 | ul. Łukowa 4             |
| Żukowo        | 681 82 56 | ul. Kościarska 9         |

BORGHA

Blachodachówka

18,99 zł m<sup>2</sup>

zapraszamy!

10143390/J/30

## UWAGA!!!

SFINANSUJ SVOJE POTRZEBY

DOM, MIESZKANIE, SAMOCHÓD, REMONT ITP.

TYLKO TERAZ NISKIE RATY DLA KAŻDEGO

EXPRESOWA BEZPŁATNA  
WERYFIKACJA WNIOSKU

OFERTA OGRANICZONA ILOŚCIOWO WAŻNA DO 24.12.2002 r..

### PRZYKŁADOWE RATY

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 25 000 - 119,44 zł | 100 000 - 477,77 zł |
| 50 000 - 238,88 zł | 150 000 - 716,66 zł |
| 75 000 - 358,33 zł | 200 000 - 955,55 zł |

Polska Korporacja Finansowa „SKARBIEC”

▪ Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (058) 341-97-11  
▪ Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (058) 781-68-60,  
781-68-61

10155411/B/30

## POKRYCIA DACHOWE

"WYSOCCY"  
MATERIAŁY BUDOWLANERÖBEN  
RUPP-CERAMIKA  
WIEKOR  
IBF  
CREATON  
BRAAS  
BALEXMETALWszystko  
czego potrzebujesz  
do budowy domu.Dokonyjemy  
pomiarów dachu we  
własnym zakresieDysponujemy  
własną ekipą montażową

RÖBEN

ul. Zakładowa 4  
89-600 CHOJNICE  
tel. 052/39-71-448  
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT I ROZŁADUNEK MECHANICZNY

# WIELKA ŚWIĄTECZNA PROMOCJA VECTRY

STAWKA ABONAMENTU NIŻSZA O 20%  
DO KOŃCA 2003 ROKU

OPŁATA AKTYWACYJNA OBNIŻONA DO 1 zł

ŚWIĄTECZNE PREZENTY

KONKURSY DLA ABONENTÓW VECTRY

Z ATRAKCYJNYMI NAGRODAMI PRZEZ CAŁY ROK

Kościerzyna, ul. M.C. Skłodowskiej 30  
tel. 686 64 96

7804067/A/1236

## KOSTRZEWA®

drewno, trocinę, brykiet drzewny, miel, węgiel, olej, gaz itp.  
Dział sprzedaży: Giżycko, ul. Suwalska 32A tel. 087 428 53 51

www.kostrzewa.com.pl

## ODLICZ OD PODATKU KOTŁY C.O.

miał 24h, drewno 10h, biomasa 7h

Człuchów: "Ekodoma" ul. Batorego 18, tel. 039 834 60 58

Kościerzyna: "ZRB S.Repiński" ul. 8 Marca 3/4,  
tel. 058 680 19 31

Reda: "Libor" ul. Harcerska 25, tel. 058 678 75 15

Sławno: "GS Sławno" ul. Chelmońskiego 4, tel. 059 810 36 04

Węlnowice: "Porpol" ul. Graniczna 1, tel. 058 672 15 58

10155735/A/886

## OKTAN

Patronackie Stacje Paliw  
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

## OLEJ OPAŁOWY GRZEWczy

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209  
infolinia76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska  
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino  
tel (058) 676 24 84+85  
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,  
k. Sierakowice  
tel (058) 684 51 21

25800063/B/916

## Sukces radiologa z Kościerzyny

# Potyczki z ortografią

Ortograficzny miszmasz" to tytuł tekstu, przygotowanego przez prof. Bronisława Roćlańskiego dla ok. 140 uczestników VII Dyktanda Wybrzeża, które odbyło się w sobotę w rurskim Domu Kultury „Janowo”. Z bardzo trudnym, tekstem zmagali się mieszkańcy województwa pomorskiego i nie tylko. „Czy nurzyk może nurzać się w rzece Nurzec z nużycą” i „Jaka dzisiaj jest podaż żożoby?” - to tylko niektóre z pytań, zawartych w dyktandzie. Najlepiej, bo zaledwie z dwoma błędami napisał je Konrad Kuczma ze Sztutowa, uczeń III LO w Gdyni. Niestety, nie powiodło mu się w finale, do którego zakwalifikowano 8 osób.

Emocje podczas finału były jeszcze większe. Zawodnicy musieli poprawnie napisać słowa, dyktowane przez profesora Roćlańskiego. Kto popełnił najwięcej błędów, odpadał.

Uczestników z Wybrzeża pokonał tym razem młody mieszkaniec Warszawy, Grzegorz Piotrkiewicz, który z rąk burmistrza Rumi, Elżbiety Rogali-Kończak odebrał nagrodę w wysokości 3 tys. zł. Otrzymał też główne trofeum, Pióro Redaktora Naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”. Drugie miejsce zajął Mariusz Stoppowski, inżynier z Gdańska, zdobywając 2 tys. zł, a trzecie Paweł Kazior, lekarz radiolog z Kościerzyny. Otrzymał w nagrodę 1,5 tys. zł.

Kolejne miejsca zajęli: Joanna Mandat z Rumi, Kordian

### Sympatyczna atmosfera



Fot. M. Modrzejewski

**Paweł Kazior**  
lekarz radiolog z Kościerzyny,  
który zajął III miejsce

- Jestem dumny i szczęśliwy, bo po raz pierwszy wziąłem udział w dyktandzie i od razu zdobyłem nagrodę. Przyjechałem do Rumi specjalnie na dyktando, do czego zachęciła mnie informacja w „Dzienniku Bałtyckim”. Bardzo mi się podobała ta impreza, ponieważ została profesjonalnie zorganizowana i odbywała się w sympatycznej atmosferze. Na co dzień też mam do czynienia z pisaniami, tylko nieco innym. Opisuję wyniki badań pacjentów.

Kuczma ze Sztutowa, Ilona Roszak z Tczewa, Arkadiusz Cyman z Gdyni i Elżbieta Piontek z Gdańska (pracująca jako korektor w naszej redakcji). Spośród wszystkich uczestników dyktanda rozlosowano nagrody książkowe

oraz upominki od „Dziennika Bałtyckiego”, patronującego imprezie. Tradycyjnie Dyktando Wybrzeża zorganizowali: Dom Kultury „Janowo” i Miejska Biblioteka Publiczna w Rumi.

Andrzej Gojke

REKLAMA

### Ogłaszaj się!



**DOMU**

zawsze we wtorek w Dzienniku

**Biura  
Reklamy:**

**Gdańsk**, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265  
**Gdynia**, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526  
**Słupsk**, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

### „PKP Przewozy Regionalne”

Spółka z o.o.  
Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych  
w Gdyni  
81-354 Gdynia, Plac Konstytucji 1

ogłasza przetarg nieograniczony na

**prorowadzenie na stacji PKP KOŚCIERZYNA  
w imieniu i na rzecz PKP działalności polegającej  
na sprzedaży biletów PKP**

Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 25 zł + VAT) można odebrać w siedzibie Zakładu, 81-354 Gdynia, Pl. Konstytucji 1. Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego - Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych, 81-354 Gdynia, Plac Konstytucji 1, pok. Nr 42. Termin składania ofert upływa w dniu 27.12.2002 r. godzina 10.00. Otwarcie ofert nastąpi dnia 2.01.2003 r. godz. 11.00 w siedzibie zamawiającego. Wymagany termin realizacji - 3 lata. Wadium 6500,00 złotych (sześć tysięcy pięćset złotych). Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie - cena 100% (proponowany % prowizji). W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie warunków określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Osobą uprawnioną do udzielania wyjaśnień dotyczących warunków zamówienia jest Bożena Rutkowska, tel. 058 628 3470, 058 628 3392.

2042232/A/1596

**PRZETARG**

## Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



### TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

#### ■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Kto odwiedza dzieci 6 grudnia?**



#### ■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: **Ile przeciętnie trwa dzień w grudniu?** Na odpowiedzi czekamy do 7 stycznia 2003 r.



■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

#### ■ Ostatnia szansa

Do końca roku został niespełna miesiąc, a to oznacza, że jeśli chcecie zaprenumerować „Dziennik” na następny rok, macie już niewiele czasu. Szczegółowe informacje o cenach i warunkach prenumeraty w poszczególnych częściach naszego województwa uzyskacie Państwo pod nr. tel. 0 800 1500 26. A oto kilka powodów, dlaczego warto to zrobić.

Dlaczego warto zaprenumerować „Dziennik”?

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

## Promocja dla firm!

## 3 radiomagnetofony do wygrania!



Trzy firmy o największej ilości prenumerat „Dziennika Bałtyckiego” w grudniu dostaną radiomagnetofon!

**Dziennik w prenumeracie  
taniej do 40%**

**NOWOŚĆ!!!  
ŚWIĄTECZNY SMAK**

**nata®**  
Owocowa Rewia Gwiazd

**Plum**  
NAPÓJ NIEGAZOWANY

**NOWOŚĆ!!!  
ŚWIĄTECZNY SMAK**

**Naturalnie nata**

Nowy śliwkowy smak!  
Aromatyczny zapach!  
Jak babciny  
kompot świąteczny.  
Teraz Nata w nowym  
świątecznym wydaniu.  
Suszona śliwka w butelce!  
Na świąteczny stół wigilijny.  
Kup już dzisiaj!

## Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Rada Naczelna ZKP zaakceptowała projekt komisji parlamentarnej

Do przódků  
z rodną mòwą

Cëż je częc

## ■ Urodziny „Ódrodë”

**GDAŃSK.** 6 grudnia o godz. 18.30 w Kaszubskiej Tawernie Me-stwin przy ul. Straganiarskiej 20-22 odbędzie się spotkanie, związane z trzecią rocznicą istnienia miesięcznika „fldroda”. Wy-dają go młodzi miłośnicy języka kaszubskiego, związani z klu-bem studenckim Pomorania.

■ Nowe władzu  
partu gdańskiego

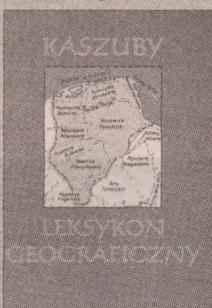
**GDAŃSK.** W ub. tygodniu odbyło się nadzwyczajne zebranie wy-borcze Oddziału Gdańskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Wiceprezesami nadal pozostali Zbigniew Jankowski i Grzegorz Grzelak, skarbnikiem - Henryk Hallman. Ponadto w zarządzie znaleźli się Hipolit Hewelt, Krzysztof Kowalkowski, Gerard Siko-ra, Tomasz Szymański i Paweł Trawicki. Prezesem nadal jest prof. Andrzej Ceynowa. (ep)

Z kaszëbsczi pòlëcë

## ■ Leksykon geograficzny

W Wejherowie odbyła się promocja książki „Kaszuby. Leksykon geograficzny”. Jest to część powstającej Encyklopedii Kaszub. Książka ma charakter popularnonaukowy. Zawiera podstawowe informacje prze-znaczone dla osób zainteresowa-nych geografią Kaszub, obiektami przyrody i krajobrazu z tego terenu. Opisuje także wszystkie kaszubskie miasta i ważniejsze wsie. W sumie aż 557 haseł.

Kaszuby ujęte w publikacji obejmu-ją dość rozległy obszar, wraz z całym byłym województwem słupskim, Trójmiastem, powiatem chojnickim, a nawet częścią tu-cholskiego, która znajduje się w województwie kujawsko-po-morskim. Na końcu książki odnotowano wszystkie hasła i ich ka-szubskie odpowiedniki, które opracował prof. Jerzy Treder. Wy-dawcami są Oficyna Czeć z Gdańska i Wydawnictwo Uniwersy-tetu Gdańskiego, przy współpracy z Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. (ep)



Czëtanië z Knédzi Izajasza

## ■ Ni miéj strachù!

„Pòcësza, pòcësza mój lud!” - gòdò waji Bóg. „Prze-rzeczta do serca Jeruzalemù i wołòjta do niego, że czas jegò służbë sã skùnczył, że nieprawòta jegò je naprawionò, bò òn òdebròł z rãczy Pana dëbelną sztròfã za wszëtczë swòje grzëchë”.

Głos sã rozeszedł: „Drogã dlò Pana rëchtujta na pùstini, wërównòjta na pùstkach gòsëcnic naszëmu Bògu! Niech sã pòdniesã wszëtczë dolëznë, a wszëtczë górë i grzëpë òbni-żã; rówizna niech sã stónie ùrzmã, a przitczë rzmë glòdkã rówiznã”.

Tej sã òbjawi chwala Pana, razã jã òbòczy wszedné całò, bò Pòn to przerzekł. Wińdżë na wësokã górã, witrzónkò dobri nowiznë w Syjónie! Pòdniesë mòcno twój głos, zwiestnicò dobri nowiznë w Jeruzalem!

Pòdniesë głos, ni miéj strachù! Pòwiédz judczim mia-stóm: „Hewò je waji Bóg!”! Hewò Pòn Bóg przëchòdò z mòcã a remiã Jegò trzimò władzã. Hewò Jegò nòdgròda z Nim jidze i przed Nim jakno zòplata. Tak jak pasturz Òn pase swòjã chòwã, òbjimò jã swòjim remie-niã, jagniatka nosy na swòji pierś, a òwce letëchno prowadzy. To je słowò Bòżë

Nadto je drëdżë Czëta-nie Drëdżëgò lëstu swiätëgò Piotra Apòstòła (2 P 3,8-14), ewanieliò pòdlug swiätëgò-Marka (Mk 1,1-8), a psalm 85.

## Słòwka

dëbeltny - podwójny  
sztròfa - nagana  
dolëzna - dolina  
grzëpa - pagór  
ùrzmã - skarpa  
przitczë - stromy  
rzmã - stok  
witrzónka - jutrzeńka  
zwiestnica - zwiastunka.

## KASZUBSKIE MSZE

W niedzielë, 8 grudnia, odbędã się msze z liturgiã słowã w języku kaszubskim w następujących miejscowò-sciach: - Gdańsk, ul. Swiëtòjãnska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11; - Gdynia Wielki Kack, ul. Zródło Marii, kościół św. Wawrzynca, godz. 8; - Gniewino, kościół św. Józefa, godz. 7.30; - Rumia Biała Rzekã, kościół pw. bł. Edmunda Bojanowskiego, godz. 14.30

Strategia rozwoju języka kaszubskiego była przedmiotem dyskusji na ostatnim w tym roku posiedze-niu Rady Naczelnej Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, które odbyło się w filii Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego w Starbie-ninie koło Choczewa.

Przed kilkoma miesiąca-mi do parlamentarnej Kom-isji ds. Mniejszości Narodowych i Etnicznych wniesiono projekt, mający za-twierdzić status Kaszubów jako mniejszości etnicznej. Niestety, w nazewnictwie prawnym nie istnieje poję-cie „grupa etniczna”, które najbardziej odpowiadałoby działaczom kaszubskim i specyfice etnicznej regionu. Wniosek spowodował oży-wioną dyskusję w całym kraju. Wiele zasadnych argu-mentów spowodowało, że komisja parlamentarna uję-ła nas jednak w przygotowywanym projekcie ustawy „o mniejszościach narodo-wych i etnicznych”, do któ-rej w tytule dodano „oraz ję-zyku regionalnym”. Tak właśnie określono język ka-szubski. Projekt ten zyskał całkowitą akceptację Rady Naczelnej ZKP, czego wyrazem jest przyjęta w Starbie-ninie uchwała. Mówi ona także, że „istotne dla spo-



Członkowie Rady Naczelnej podczas obrad w Starbieniu.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

łeczności kaszubskiej w jej dążeniach do utrzymania i rozwoju języka jest ratyfi-kowanie przez Polskę Euro-pejskiej Karty Języków Re-gionalnych lub Mniejszo-ściowych. Spodziewamy się także w tej kwestii szybkich i skutecznych działań rzą-du, parlamentu i prezyden-ta RP”.

- Przyjęcie przez polski parlament tych dokumen-tów gwarantuje, że kaszub-ski będzie objęty prawną ochroną państwa. Zapewnia nam to dostęp języka ka-szubskiego do mediów, na-

uczanie w szkołach oraz utrzymanie jednego mie-sięcznika społeczno-kultu-ralnego, na przykład „Pome-ranii” - mówi wiceprezes Zrzeszenia, Artur Jabłoński.

Właśnie „Pomeranii”, a głównie jej wydawniczym problemom, poświęcona by-ła znaczna część dyskusji. Przyjęto rezygnację redak-tora naczelnego, Edmunda Szczesiaka. Ustalono także, że tą trudną dla Zrzeszenia kwestią winien się zająć ze-spół ZKP do spraw mediów.

Sporo uwagi poświęcono też sprawie niedostateczne-

go uczestnictwa członków ZKP w zarządzie Sejmiku Pomorskiego, mimo niewąt-pliwego sukcesu wyborcze-go Zrzeszenia. Przewodni-czącym Sejmiku został w ubiegłym tygodniu prezes ZKP, prof. Brunon Synak, za co zebrał mnóstwo gratula-cji od członków Rady.

Mimo sporej odległości członkowie Rady stawili się na ostatnim w tym roku po-siedzeniu niemal w komple-cie. Obrady prowadził wice-prezes ZKP, Janusz Spiczak-Brzeziński z Człuchowa.

Eugeniusz Pryczkowski

Edukacja regionalna w Gdańsku

Zaszczepianie  
kaszubskich treści

Coraz więcej szkół pod-stawowych i średnich trójmiasta wprowadza do nauczania treści związane z Kaszubami. Ma to zaszczepiać w uczniach silne więzy z regionem, w którym miesz-kają. Przykładem placówki dbającej o regionalne na-uczanie młodzieży jest Szko-ła Podstawowa nr 82 w Gdańsku Bysewie. Uczy się tam w klasach O-III 40 chłopców i dziewcząt. Do ro-ku 1973 Bysewo było ka-szubską wsią, należącą do powiatu kartuskiego. Potem znaczną część gospodarzy wysiedlono, a ich ziemie

przeznaczono pod budowę lotniska. Wieś włączono w granice administracyjne Gdańska.

Od dwóch lat szkoła współpracuje z gdańskim oddziałem Zrzeszenia Ka-szubsko-Pomorskiego. Członkowie tej organizacji chętnie odwiedzają szkołę, biorą udział w zajęciach i uroczystościach. Podczas ta-kich spotkań uczniowie pre-zentują zdobytą do tej pory wiedzę. W szkole można obejrzeć również izbę regio-nalną, w której znalazły się eksponaty przyniesione przez dzieci i nauczycieli. Co

roku uczniowie przygotowu-ją jasełka w języku kaszub-skim, które pokazują w oko-licznych kościołach. Na uro-czystościach szkolnych uczniowie występują w stro-jach kaszubskich.

- Uważam, że regionalizm jest bardzo ważnym czynni-kiem wpływającym na dziec-ko, bo jest to coś bardzo bli-skiego i swojskiego - mówi dyrektor szkoły, Zyta Hewelt. - Wprowadziliśmy stałe ele-menty regionalne do cere-moniału szkolnego. Jesteśmy chyba jedyną szkołą, która przygotowała tekst ślubowa-nia klasy pierwszej w języku

kaszubskim. Brzmi ono na-stępująco: „Më uczniowie klasë pierszi z Bësëwa pa-miãtómë, że jesmë rodã z Kaszëbsczi Zemi i wiedno kòchac bãdzemë Kaszëbską Zemiã i Kaszëbszczë zwëczi. Slëbùjemë!”

Szkoła chce być coraz lep-sza w nauczaniu regionali-zmu, dlatego nauczyciele stale się dokształcają, zdoby-wając coraz wyższe kwalifi-kacje. Wprowadzenie do szkoły regionalizmu pozwala na realizację koncepcji szko-ły otwartej na środowisko.

Elżbieta Pryczkowska

## SKOK im. Franciszka Stefczyka

Tradycja i nowoczesność polskiej spółdzielczości finansowej



*SKOK-i to instytucje finansowe działające w III Rzeczypospolitej od 10 lat, a sięgające swoją tradycją początki XX wieku. O SKOK-ach mówi się i pisze coraz częściej. O co chodzi w SKOK - nie wypada nie wiedzieć.*

SKOK, czyli spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe nie są bankami, chociaż prowadzą podobną do banków działalność, tzn. udzielają kredytów, umożliwiają gromadzenie środków pieniężnych i przeprowadzanie rozliczeń finansowych, pośredniczą przy zawieraniu umów ubezpieczenia. SKOK-i nie podlegają prawu bankowemu, natomiast działają w oparciu o przepisy Ustawy z dnia 14 grudnia 1995 roku o spółdzielczych kasach oszczędnościowo-kredytowych (Dz. U. z 1996 r. nr 1, poz. 2), Ustawy z dnia 16 września 1982 roku - Prawo Spółdzielcze (jedn. tekst Dz. U. z 1995 r., nr 54, poz. 2) oraz Statutu SKOK.

Podobnie jak system bankowy, istnieje system SKOK. Podstawą systemu są spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe. Obecnie pod nazwą SKOK działa kilkadziesiąt odrębnych spółdzielczych kas, które łącznie posiadają około 848 oddziałów w całym kraju. Wszystkie SKOK-i są zrzeszone w Krajowej SKOK (w Kasie Krajowej), która pełni funkcję regulacyjną i nadzorczą (analogiczną funkcję w przypadku banków pełni bank centralny). Obok spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych w systemie SKOK działa również Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych SKOK (TUW SKOK), Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej (SKEF), Wyższa Szkoła Finansów i Administracji oraz - od niedawna - Spółdzielczy Arbitraż Konsumencki (SAK).

**Tradycje polskie oraz wzorce zachodnie**

Niewiele osób wie, że Kasy typu SKOK działają w 92 krajach, w tym we wszystkich dobrze rozwiniętych gospodarkach. Należy tam do nich trzecia część ludności, a w Irlandii nawet 44 procent. SKOK-i w Polsce od pierwszych dni swojego istnienia w III Rzeczypospolitej wzorowały się na uniach kredytowych (Credit Unions) działających w Stanach Zjednoczonych. Działające na całym świecie związki kredytowe utrzymują ze sobą bliskie kontakty. Liderzy tych instytucji wymieniają swoje doświadczenia na corocznych konferencjach. Ostatnia konferencja odbyła się w czerwcu 2002 r., a jej gospodarzem była polska Krajowa SKOK.

W błędzie bylibyśmy sądząc, że SKOK-i to polska próba skopiowania amerykańskiego pomysłu. Polska tradycja spółdzielczości finansowej sięga przełomu XIX i XX wieku. Ojcem polskich kas oszczędnościowo-kredytowych był dr Franciszek Stefczyk, historyk i społecznik z Galicji. Zakładane przez niego spółki oszczędnościowo-pożyczkowe odegrały ważną rolę na początku XX wieku, kładąc kres lichwie pieniężnej. Dziś trudno sobie wyobrazić odsetki od pożyczek na wysokości 500 procent, a taka sytuacja była przecież rzeczywistością dla polskiej ludności wiejskiej, gnębionej przez żarców astronomicznymi kosztami pożyczek. Franciszek Stefczyk powstrzymał ten proceder. W 1939 roku istniało 3500 zapoczątkowanych przez Stefczyka spółdzielczych kas, do których należało 1,5 mln Polaków.

**Duch Stefczyka w XXI wieku**

Obecnie największa w Polsce Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa nosi imię właśnie Franciszka Stefczyka. Posiada 110 oddziałów rozsianych po całym kraju: od Pucka po Zakopane oraz 60 licencjonowanych agencji. Tak rozbudowaną i sprawnie działającą siecią sprzedaży może pochwalić się zaledwie kilka największych banków w Polsce. SKOK im. F. Stefczyka z powodzeniem kontynuuje dzieło swego patrona.

Misją SKOK im. F. Stefczyka jest udzielanie krótkoterminowych, względnie nisko oprocentowanych kredytów. Wysokość oprocentowania zależy oczywiście od ogólnej sytuacji gospodarczej w kraju. Przy drogiej kredyty - te udzielane w Spółdzielczej Kasie również nie będą bardzo tanie. Możemy mieć jednak pewność, że zrobiono wszystko, aby oferta była atrakcyjna i przystępna. Zysk wypracowany przez Kasę nie może zostać „przejedzony”. Zaoszczędzone środki są wykorzystywane dla dobra klientów - na uatrakcyjnienie oferty oraz modernizację starych i otwieranie nowych oddziałów.

**Oferta SKOK im. F. Stefczyka a oferta bankowa**

SKOK specjalizuje się w usługach na rzecz osób fizycznych i w tym sensie oferta Kasy jest ograniczona w stosunku do oferty bankowej. Mocnymi punktami oferty pożyczkowej SKOK im. F. Stefczyka jest dopasowanie produktów do potrzeb klienta, niskie oprocentowanie oraz prosta i szybka procedura udzielania pożyczek.

Dopasowanie pożyczek do potrzeb klienta wyraża się w kilku działaniach Kasy. Dla wielu osób jedną z głównych przeszkód na drodze do zaciągnięcia pożyczki jest znalezienie poręczyciela. SKOK im. F. Stefczyka umożliwia zaciągnięcie pożyczki bez poręczyciela, pod warunkiem posiadania przez wnioskodawcę odpowiedniej zdolności kredytowej oraz potwierdzenia jego wiarygodności przez Biuro Informacji Kredytowej.

Innym wyrazem wychodzenia naprzeciw potrzebom klienta jest zróznicowanie oferty pożyczkowej. Oprócz podstawowych pożyczek konsumpcyjnych, skierowanych do szerokiego grona odbiorców, SKOK im. F. Stefczyka posiada w swojej ofercie specjalną pożyczkę dla emerytów i rencistów (pożyczka Senior - również z opcją „bez poręczycieli”) oraz pożyczkę dla kadry kierowniczej wybranych grup zawodowych (pożyczka Prestige Bis - udzielana bez poręczycieli nawet do kwoty 30 tys. zł). Unikatową propozycją Kasy są chwilówki, czyli pożyczki w wysokości 300 czy 500 zł, zaciągane na bardzo krótkie okresy (7, 14, 30 dni). Członkowie sięgają po chwilówkę, gdy budżet rodzinny wyczerpie się przed pierwszym. Dodatkowym atutem tej propozycji jest możliwość odroczenia terminu spłaty chwilówki o kolejne 60 dni (produkt Extra Chwilówka).

Zaletą oferty SKOK im. F. Stefczyka, jak już wyżej wspomniano, jest niskie oprocentowanie pożyczek. Pojęcia „tani” i „drogi” to pojęcia względne - najlepiej posłużyć się przykładem. Zaciągając pożyczkę Święta na plus w kwocie 3000 zł na okres 18 miesięcy, rata wynosi 186,37 zł (opr. rzecz. 24,52%), a przy okresie spłaty 24 miesiące - rata jest równa 144,70 zł (opr. rzecz. 22,4%). Każdy może sam ocenić czy przedstawione wysokości rat są dla niego możliwe do zaakceptowania.

Procedura zaciągania/udzielania pożyczki jest prosta i szybka. Pożyczka jest wypłacana z reguły w ciągu 7 dni od daty złożenia wniosku. Komisje kredytowe zbierają się zgodnie z aktualnymi potrzebami - nawet codziennie.

Oprócz oferty pożyczkowej SKOK im. F. Stefczyka oferuje także inne usługi finansowe. Można tu złożyć lokatę, otworzyć konto osobiste lub opłacić rachunki za mieszkanie, telefon, gaz (usługa SKOK-PRZELEW).

**Solidność i bezpieczeństwo**

Jako jedna z pierwszych instytucji finansowych w Polsce SKOK im. F. Stefczyka otrzymał z dniem 1 stycznia 2000 r. międzynarodowy certyfikat jakości w zakresie systemów zarządzania ISO 9002.

Oszczędzanie w Kasie jest bezpieczne. Oszczędności złożone w SKOK chroni fundusz stabilizacyjny Kasy Krajowej uzupełniony szerokim programem ubezpieczeń. Kasa Krajowa ustala normy dopuszczalnego ryzyka i zarządza funduszem stabilizacyjnym. Gwarantem bezpieczeństwa jest również Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych SKOK (TUW SKOK), które obejmuje ubezpieczeniem indywidualne rachunki oszczędnościowe złożone w Kasach do kwoty 18 000 Euro w 100%.

**Więcej informacji**

Bez względu na to, w którym miejscu w Polsce się znajdujemy, wybierając numer infolinii: 0801-600-100, połączymy się z najbliższym Oddziałem SKOK im. F. Stefczyka (koszt połączenia 0,35 zł brutto/min.). Mieszkańców Kościerzyny i okolic zapraszamy do Oddziału SKOK im. F. Stefczyka, mieszczącego się przy ulicy: Szopińskiego 5/4, tel. (058) 686-84-65 lub 686-84-64.

Osoby korzystające z poczty elektronicznej, zainteresowane otrzymaniem informacji na temat bieżącej oferty SKOK im. F. Stefczyka prosimy o przesłanie swojego adresu e-mailowego na adres: marketing@skok-stef.com.pl (w temacie wiadomości należy wpisać tekst „bezpłatny serwis informacyjny - zamówienie”).

Tekst na prawach ogłoszenia 10156152/A/890

## CZYTASZ I WIESZ

## ■ Świetlica dla wszystkich



**Irena Treder, sołtys wsi: - Nowa świetlica ma pełnić rolę punktu spotkań dla mieszkańców Nowych Polaszek.**

Fot. Maciej Wajer

**NOWE POLASZKI, gm. Stara Kiszewa.** Zakończyła się modernizacja pomieszczeń po byłej szkole podstawowej. Dzięki temu mieszkańcy tej miejscowości zyskali świetlicę, która ma jednocześnie stanowić centrum kulturalno-rekreacyjne. Remont obiektu przeprowadzono w ramach Pomorskiego Programu Odnowy Wsi, z którego na ten cel sejmik województwa pomorskiego przeznaczył około 55 tys. zł. Dodatkowo co najmniej 15 proc. tej sumy pochodziło ze źródeł gminnych. Warto podkreślić, że duża jest też wartość pracy mieszkańców, którzy pomagali własnymi siłami przeprowadzić odnowę pomieszczeń.

- Dziękuję wszystkim ludziom, którzy zaangażowali się w ten projekt - powiedziała w dniu otwarcia Irena Treder, sołtys wsi, która jednocześnie była koordynatorem i liderem programu. - Mam nadzieję, że świetlica stanie się centrum spotkań dla małych i dużych mieszkańców. Młodzież szkolna wraz z opiekunami zadbała o oprawę artystyczną, która bardzo przypadła do gustu zaproszonym gościom. W nowej świetlicy zorganizowano w dniu otwarcia wieczór andrzejkowy. Podobny remont, w ramach tego samego projektu, odbywa się również w szkole w Konarzynie. W tym przypadku oszacowano go także na 55 tys. zł.

- Do tej pory udało się wykonać większość prac - tłumaczy sołtys Konarzyna, Henryk Łangowski. - W miniona sobota była Dniem Otwartym i każdy mógł zobaczyć remontowany budynek. Chcemy, by ten obiekt stał się miejscem rekreacji i rozrywki dla naszych mieszkańców. (wm)

REKLAMA



Z.P.H.U. „Janskór”

oferuje kurtki skórzane w cenie producenta

**Możliwość uszycia na miarę**

Gowidłino, ul. Jana Pawła II 38, tel. (058) 685-65-50, 685-68-00  
Kartuzy, ul. Dworcowa 16 C.H. „ZIEGERT”, tel. 0503 393 403  
Sierakowice, ul. Kartuska 1 H

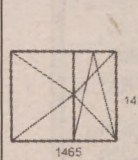
25800833/A/918

OKNA I DRZWI PCV

**AREX**

Oferte okna:

THYSSEN Z OKUCIAMI WINKHAUS  
ALUPLAST Z OKUCIAMI ROTO NT  
REHAU Z OKUCIAMI ROTO NT

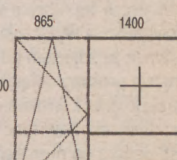


523 zł

SZYBY K=1,1

BEZPŁATNIE:

1. ROZSZCZELNIENIE
2. ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE
3. PODNOŚNIK SKRZYDŁA
4. STABILIZATOR UCHYLEŃ OKNA
5. BLOKADA BŁĘDNego POŁOŻENIA KLAMKI



684 zł

szare uszczelki gratis

stolarka AL po atrakcyjnych cenach

**GWARANCJA 10 LAT!**

Sklep Kartuzy, ul. Gdańska 22,  
tel. (58) 681 37 96, 608 843 657

Ceny nie zawierają podatku VAT (7%)

25800840/A/918

## SERCA DWA

■ Wdowa, 58 lat, niska, szczupła, o przeciętnej urodzie. Niezależna finansowo, z mieszkaniem, domatorka, szczerza, opiekuńcza. Cenię szczerłość, wyrozumiałość, tolerancję. Poznam wdowca do lat 65, uczciwego, myślącego realnie o życiu we dwoje. Panowie lubiący alkohol oraz z ZK wykluczeni. Cel towarzyski wykluczony. Pan może palić. Na tel. komórkowe nie odpowiadam.  
**sygn. 2518**

■ Jestem 24-letnim kawalerem o piwnych oczach, spod znaku Raka. Obecnie przebywam w ZK. Mam wszechstronne zainteresowania takie jak książka, film i sport. Uwielbiam spacerować we dwoje przy blasku księżyca. Poszukuję kobiety w wieku 20-25 lat, która mnie zaakceptuje takim jakim jestem, da mi szansę i nie odrzuci mnie. Foto mile widziane. Odpowiem na każdy poważny list.  
**sygn. 2519**

■ Przystojny kawaler, lat 40 (młody wygląd), bez zobowiązań, zdecydowany poślubić kobietę - wiek bez znaczenia. Nie musi być piękna i bogata. Mile widziane foto i dziecko. Jestem opiekuńczy, z poczuciem humoru, o spokojnym charakterze. Oczekuję również na listy od kobiet niepełnosprawnych.  
**sygn. 2520**

■ Wdowa, 61/160/90, renta, finansowo niezależna. Mam małe mieszkanie na wsi, z telefonem. Jestem spokojna, uczciwa, miła, skromna, tolerancyjna. Nie szukam przygód, lecz trwałego związku. Poznam pana bez zobowiązań. Dla mnie liczy się serce człowieka. Pan może palić papierosy.  
**sygn. 2521**

■ Jestem 34-letnim kawalerem, 178 cm. Mieszkam w Gdańsku. Nie jestem księciem z bajki, dlatego też nie szukam księżniczki. Poznam skromną, uczciwą dziewczynę do lat 35. Posiadam własne mieszkanie i stałą pracę. Pani może być z małym dzieckiem. Zdjęcie mile widziane. Nr tel. przyspieszy kontakt.  
**sygn. 2522**

■ Mam 24 lata i dosyć samotności. Nie szukam księcia z bajki, lecz zwykłego człowieka - takiego jak ja. Mam wyższe wykształcenie, 176 cm, jestem osobą puszczystą, z poczuciem humoru. Jeżeli masz około 30 lat i jesteś samotny tak jak ja, to odezwij się do mnie. Może to właśnie siebie szukamy. Małgorzata.  
**sygn. 2523**

■ Jestem z Gdańska, 20/179/90, uczciwy, odpowiedzialny, ładny, opiekuńczy, zadbany, spokojny, poważnie myślący o życiu, delikatny, wrażliwy. Uwielbiam sport oraz romantyczne wieczory we dwoje. Poznam ładną panią z Trójmiasta w wieku 22-28 lat, pracującą, niezależną, zaradną, inteligentną, bez nałogów, o czułym sercu. Mile widziane foto.  
**sygn. 2524**

■ Młody, romantyczny, wrażliwy, przystojny chłopak pozna atrakcyjną, romantyczną, wyrozumiałą panią, którą będę mógł obdarzyć wielką miłością. Pani może być rozwiedziona, w wieku 20-35 lat, dziecko także nie stanowi problemu. Nr tel. i foto mile widziane.  
**sygn. 2525**

■ 26-letni kawaler lubiący spacerować nad morzem, dobrą muzykę, romantyk. Szukam dziewczyny w wieku 23-27 lat, która chciałaby mnie poznać w celu trwałego związku, najlepiej z Trójmiasta i okolic. Nie szukam przygód. Zdjęcie mile widziane, tel. przyspieszy kontakt.  
**sygn. 2526**

■ Poznam wolnego, kulturalnego pana pow. 170 cm, do lat 52, który zdecydowany jest na trwały związek. Wykluczam panów szukających przygód.  
**sygn. 2527**

■ Jestem samotna, mam 50 lat, jestem niezależna i pogodna, zodiakalny Rak. Szukam pana miłego, kulturalnego, wiernego, dobrze sytuowanego. Cel towarzyski.  
**sygn. 2528**

■ Mam 46 lat, 156 cm, jestem lekko puszczysta, wdowa, pracuję. Jestem pogodna, lubię dobrą książkę i spacerować. Chciałabym poznać pana w stosownym wieku, z minimum średnim wykształceniem, który chciałby zerwać z przynajmniej samotnością. Najlepiej z okolic Tczewa lub Starogardu Gd., ale nie tylko. Proszę, aby nie pisali panowie z ZK. Maria.  
**sygn. 2529**

■ Wolny, 39 lat, wysoki (188 cm), szczupły szatyn bez nałogów i zobowiązań, o miłej aparycji. Nie szukam przygód, lecz partnerki na resztę życia. Lubię dzieci i ich towarzystwo. Na poważne oferty odpowiem w pierwszej kolejności. Bliźniak z Zachodniopomorskiego.  
**sygn. 2530**

## Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonsov w jutrzejszym,  
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



## KINO

|                                                  | Tytuł                                  | Prod./Wiek   | Godzina                             | Cena              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|-------------------------------------|-------------------|
| <b>GDAŃSK</b>                                    |                                        |              |                                     |                   |
| Neptun<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-82-56         | Planeta skarbów                        | USA (b.o.)   | 9, 14 pt.<br>10.15, 14 sob., niedz. | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                  | Krąg                                   | Japonia (15) | 12, 20.15                           |                   |
|                                                  | Afera poniżej zera                     | USA (15)     | 16                                  |                   |
|                                                  | Śmierć nadejdzie jutro                 | USA (15)     | 17.45                               |                   |
|                                                  | Wielki podryw                          | USA (15)     | 22.15                               |                   |
| Kameralne<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31      | Mr. Deeds - milioner z przypadku       | USA (15)     | 14.45                               | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                  | Boskie jak diabli                      | USA (15)     | 16.30                               |                   |
|                                                  | Afera poniżej zera                     | USA (15)     | 18.30                               |                   |
|                                                  | Wielki podryw                          | USA (15)     | 20.15                               |                   |
|                                                  |                                        |              |                                     |                   |
| Helikon<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31        | Krąg                                   | Jap. (15)    | 14.30, 18.15                        | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                  | Monsunowe wesele                       | Indie (15)   | 16.15                               |                   |
|                                                  | Księżniczka i wojownik                 | USA (15)     | 20.15                               |                   |
| Bajka<br>ul. Jaskowa Dolina 14, tel. 341-22-94   | Asterix i Obelix kontra Cezar          | USA (b.o.)   | 15                                  | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                  | Znaki                                  | USA (15)     | 16.45                               |                   |
|                                                  | Ziemia niczyja                         | USA (15)     | 18.45                               |                   |
|                                                  | Femme Fatale                           | USA/Fr. (15) | 20.30                               |                   |
|                                                  | Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia | USA (b.o.)   | 12 sob.                             |                   |
|                                                  | Królewna Śnieżka                       | USA (b.o.)   | 10.30 niedz.                        |                   |
|                                                  | Wielki powrót Lilo i Stich             | USA (b.o.)   | 12 niedz.<br>13.30 niedz.           |                   |
| Żak<br>ul. Grunwaldzka 195/197<br>tel. 345-15-90 | Gracz                                  |              | 17                                  | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                  | Zbrodnia i kara Piotra Dumay           |              | 18.35                               |                   |
|                                                  | Łagodna                                |              | 19.15                               |                   |
|                                                  | Powrót idioty                          |              | 21                                  |                   |

|                                                   |                   |            |       |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|------------|-------|-------------------|
| <b>GDYNIA</b>                                     |                   |            |       |                   |
| Warszawa<br>ul. Świętojańska 35<br>tel. 620-42-65 | Znaki             | USA (15)   | 16.50 | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                   | Boskie jak diabli | USA (15)   | 18.45 |                   |
|                                                   | Monsunowe wesele  | Indie (15) | 20.45 |                   |

|                                                            |                                  |              |       |                   |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|-------|-------------------|
| <b>SOPOT</b>                                               |                                  |              |       |                   |
| Polonia<br>ul. Boh. Monte Cassino 55/57<br>tel. 551-05-34  | Planeta skarbów                  | USA (b.o.)   | 16.15 | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                            | Traffic                          | USA (18)     | 18    |                   |
|                                                            | Śmierć nadejdzie jutro           | USA (15)     | 20.45 |                   |
| Bałtyk<br>ul. Bohaterów Monte Cassino 30<br>tel. 551-18-56 | Mr. Deeds - milioner z przypadku | USA (15)     | 14    | 12 zł n. 10 zł u. |
|                                                            | Włoski dla początkujących        | Dania (b.o.) | 15.50 |                   |
|                                                            | Piękny umysł                     | USA (15)     | 18    |                   |
|                                                            | Nieustające wakacje              | USA (15)     | 20.30 |                   |

## KINO

|                              | Tytuł        | Prod./Wiek  | Godzina | Cena  |
|------------------------------|--------------|-------------|---------|-------|
| <b>TCZEW</b>                 |              |             |         |       |
| Wisła<br>ul. Dąbrowskiego 11 | Atak pajaków | USA (15)    | 16.30   | 12 zł |
|                              | Władcy ognia | USA (15)    | 18.30   |       |
|                              | Golasy       | Polska (18) | 20.30   |       |

|                                                 |                        |             |                           |       |
|-------------------------------------------------|------------------------|-------------|---------------------------|-------|
| <b>CHOJNICE</b>                                 |                        |             |                           |       |
| Kinoteatr<br>ul. Swarowicza 1                   | Atak pajaków           | USA (15)    | 19 pt.<br>18 sob., niedz. | 8 zł  |
|                                                 | Potwory i spółka       | USA (b.o.)  | 16 sob., niedz.           |       |
| Kosmos<br>ul. Młyńska 2                         | Dziewczyna na urodziny | USA (15)    | 18                        | 8 zł  |
|                                                 |                        |             |                           |       |
| <b>KARTUZY</b>                                  |                        |             |                           |       |
| Minimax<br>ul. Majkowskiego 3<br>tel. 681-32-08 | Epoka lodowcowa        | USA (b.o.)  | 13.20                     | 8 zł  |
|                                                 | Afera naszyjnikowa     | USA (15)    | 14.45                     | 10 zł |
|                                                 | Anioł w Krakowie       | Polska (15) | 16.45                     |       |
|                                                 | Za drzwiami sypialni   | USA (15)    | 18.15                     |       |
|                                                 | Raport mniejszości     | USA (15)    | 20.25                     |       |

|                          |                |            |                           |       |
|--------------------------|----------------|------------|---------------------------|-------|
| <b>KOŚCIERZYNA</b>       |                |            |                           |       |
| Promyk<br>tel. 686-25-73 | Stuart Malutki | USA (b.o.) | 17 pt.                    | 10 zł |
|                          | Nigdy więcej   | USA (15)   | 19 pt.<br>20 sob., niedz. |       |

## TEATR

|        | Tytuł                 | Godzina         | Cena     | Gdzie                                        |
|--------|-----------------------|-----------------|----------|----------------------------------------------|
| Gdańsk | Dziadek do orzechów   | 17 pt.          | 15-20 zł | Państwowa Opera Bałtycka                     |
|        | Madama Butterfly      | 18 niedz.       | 20-35 zł | al. Zwycięstwa 15 763-49-06                  |
| Gdańsk | Calineczka - premiera | 17 niedz.       | 10 zł    | teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 341-01-23 |
| Gdańsk | Beczka prochu         | 20.30           | 10-45 zł | teatr Wybrzeże Targ Węglowy 301-13-28        |
| Gdańsk | Solo                  | 19              | 20-30 zł | Scena pod sceną 301-13-28                    |
| Gdańsk | Mieszczanie           | 17.30 pt., sob. | 25-35 zł | teatr Malmarnia 301-13-28                    |
| Sopot  | Run for your wife     | 20.15           | 25-35 zł | Teatr Kameralny Monte Cassino 551-39-36      |
| Gdynia | Chicago               | 18 pt.          | 40-50 zł | Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1             |
| Gdynia | Śluby panieńskie      | 11 pt.          | 18-22 zł | Teatr Miejski ul. Bema 26                    |
|        | Zabić was to mało     | 18 sob., niedz. |          |                                              |

## SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk  
ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

| Tytuł                            | Produkcja / wiek | Godzina                                                                    |
|----------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Śnięty Mikołaj 2                 | USA (b.o.)       | 9 pt., 11.15, 13.30, 15.45 pt.-niedz.                                      |
| Wielbicielka                     | USA (15)         | 11.30, 18, 20, 22 pt., 11.45, 18, 20, 22 sob., niedz.                      |
| Planeta skarbów                  | USA (b.o.)       | 9.30 pt., 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 pt.-niedz.                            |
| Mr. Deeds - milioner z przypadku | USA (15)         | 17, 21.30                                                                  |
| Ali G                            | USA (15)         | 13.45, 18, 20, 22                                                          |
| Skok                             | USA (15)         | 14.45, 21.30                                                               |
| Wielki podryw                    | USA (15)         | 14.30, 19                                                                  |
| Śmierć nadejdzie jutro           | USA (15)         | 13.30, 16.15, 19, 21.45 pt.<br>10.45, 13.30, 16.15, 19, 21.45 sob., niedz. |
| K-19                             | USA (15)         | 14, 18.45, 21.30                                                           |
| Krąg                             | USA (15)         | 15.45, 19.30, 21.45                                                        |
| Edi                              | Polska (15)      | 17.15, 19.30                                                               |
| Znaki                            | USA (15)         | 10, 12.30, 17, 19.15                                                       |
| Czerwony smok                    | USA (18)         | 21.45                                                                      |
| Mustang z Dzikiej Doliny         | USA (b.o.)       | 9.30 pt., 11.15, 13 pt.-niedz.                                             |
| Zemsta                           | Polska (12)      | 9.15 pt., 11.45, 15 pt.-niedz.                                             |
| Stuart Malutki 2                 | USA (b.o.)       | 9.15 pt., 11, 12.45 pt.-niedz.                                             |
| Dzień świra                      | Polska (15)      | 16.45                                                                      |

■ normalny do godz. 17 pon.-czw. - 15 zł  
do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł  
■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł  
po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł

■ ulgowe - 12 zł  
■ studenckie - 12 zł  
■ grupowe - 10 zł  
■ wtorki - 10 zł

## MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

| Tytuł                              | Produkcja / wiek  | Godzina                                                                            |
|------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Śnięty Mikołaj 2                   | USA (b.o.)        | 9.30, 11.50, 14.30, 16.50, 19.20 pt.<br>9, 11.15, 13.20, 15.30, 17.25 sob., niedz. |
| Afera poniżej zera                 | USA (15)          | 15.35, 18.05 pt., 14.15, 18.50, 21.20 sob., niedz.                                 |
| Wielbicielka                       | USA (15)          | 17.40, 20, 22.05 pt.<br>13.45, 16, 18.10, 20.15 sob., niedz.                       |
| Ali G                              | USA (15)          | 15.10, 18.10 pt.<br>11.30, 16.30, 19.20, 21.40 sob., niedz.                        |
| Asterix i Obelix                   | Francja (b.o.)    | 10.15, 13.05 pt., 10.45 sob., niedz.                                               |
| Misja Kleopatra                    |                   |                                                                                    |
| Czerwony smok                      | USA (18)          | 15.30, 20.20 pt., 19 sob., niedz.                                                  |
| Edi                                | Polska (15)       | 15.40, 20.25 pt., 13, 15.45, 20.35 sob., niedz.                                    |
| K-19                               | USA (15)          | 21.45 pt., 13.15, 21.10 sob., niedz.                                               |
| Mr Deeds - Milioner z przypadku    | USA (15)          | 20.50 pt., 18.20, 22 sob., niedz.                                                  |
| Pianista                           | Francja/Pol. (15) | 10.30 sob., niedz.                                                                 |
| Krąg                               | USA (15)          | 17.45, 20.35 pt.<br>11.45, 14.35, 17.45, 20.45 sob., niedz.                        |
| Scooby Doo                         | USA (12)          | 11.15, 13.30 pt.                                                                   |
| Skok                               | USA (15)          | 19.30, 22 pt.<br>16.35, 19.10, 21.50 sob., niedz.                                  |
| Śmierć nadejdzie jutro             | USA (15)          | 9 pt., 12.20, 15.20, 18, 21 pt.-niedz.                                             |
| Wielki podryw                      | USA (15)          | 18.20, 21.30 pt.<br>14.50, 17.35, 20.25 sob., niedz.                               |
| Zemsta                             | Polska (12)       | 12.30 niedz.                                                                       |
| Znaki                              | USA (15)          | 15.15, 21.15 pt., 16.30, 18.35 sob., niedz.                                        |
| Dragon Ball Z                      | Japonia (b.o.)    | 10, 12.45 pt., 9.45, sob., 10 niedz.                                               |
| Epoka lodowcowa                    | USA (b.o.)        | 10.45, 13 pt., 10 sob., 9.45 niedz.                                                |
| Harry Potter i kamień filozoficzny | USA (b.o.)        | 9.15, 12.35 pt., 9.15 sob., niedz.                                                 |
| Mustang z Dzikiej Doliny           | USA (b.o.)        | 9.45, 12.05, 14.45, 17.15 pt.<br>10.15, 12.25, 14.30 sob., niedz.                  |
| Planeta skarbów                    | USA (b.o.)        | 9, 11.20, 13.45, 16.30, 18.40 pt.<br>9.30, 12, 14.20, 16.45 sob., niedz.           |
| Stuart Malutki 2                   | USA (b.o.)        | 11, 13.15 pt., 11 sob., niedz.                                                     |

■ Multibabykino - 10 zł  
■ Tanie wtorki - 10 zł  
■ normalny 14 zł  
■ bilety week. do godz. 17 - 14 zł  
■ bilety week. po godz. 17 - 17 zł  
■ dziecięcy - 10 zł  
■ szkolny pon.-czw. - 12 zł

■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł  
■ poranki sob., niedz. - 8 zł  
■ studencki pn.-czw. - 12 zł  
■ grupowe - 10-14 zł  
Ceny biletów nie obejmują filmów: „Scooby Doo”, „Stuart Malutki 2”, „Mr Deeds”.

## SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,  
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

| Tytuł                           | Produkcja / wiek | Godzina                                                                       |
|---------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Wielbicielka                    | USA (15)         | 16.15, 18.15, 20.15                                                           |
| Śnięty Mikołaj 2                | USA (b.o.)       | 8.45, 11, 14.30, 16.45 pt.<br>11, 13.30, 15.50, 18.10 sob., niedz.            |
| Wielki podryw                   | USA (15)         | 14, 19.30, 22                                                                 |
| Śmierć nadejdzie jutro          | USA (15)         | 16, 19, 21.45 pt.-niedz., 13 sob., niedz.                                     |
| Mr Deeds - Milioner z przypadku | USA (15)         | 20, 22.10 pt., 20.30, 22.40 sob., niedz.                                      |
| Ali G                           | USA (15)         | 17.15, 19.15, 21.20                                                           |
| Krąg                            | USA (15)         | 14.50, 18.45, 21.15                                                           |
| K-19                            | USA (15)         | 16.30, 19.10 pt.-niedz., 11 sob., niedz.                                      |
| Znaki                           | USA (15)         | 13.45, 22.15                                                                  |
| 8 kobiet                        | Francja (15)     | 14.40, 17.20 pt., niedz., 14.40, 21.50 sob.                                   |
| Czerwony smok                   | USA (18)         | 21.55                                                                         |
| Edi                             | Polska (15)      | 19.40, 21.50 pt., niedz. 14.50, 19.40 sob.                                    |
| Zemsta                          | Polska (12)      | 16.50 pt.-niedz., 12.30 sob., niedz.                                          |
| Pianista                        | Fr./Pol. (15)    | 14.15 pt., 11.15, 16.35 sob., 11.15, 14.15 niedz.                             |
| Asterix i Obelix                | Francja (b.o.)   | 11.30 sob., niedz.                                                            |
| Misja Kleopatra                 |                  |                                                                               |
| Planeta skarbów                 | USA (b.o.)       | 9.15, 11.30, 13.40, 15.45, 18 pt.<br>10.30, 12.45, 15, 17 sob., 15, 17 niedz. |
| Stuart Malutki 2                | USA (b.o.)       | 9.45, 11.45, 13.50 pt., 11.10 sob., niedz.                                    |
| Mustang z Dzikiej Doliny        | USA (b.o.)       | 8.30, 10.30, 12.30 pt., 10.45, 12.50 sob., niedz.                             |

■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł  
■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł  
■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł  
■ do godz. 12 piątek - 16 zł  
■ po godz. 12 piątek - 19 zł

■ sob., niedz. - 19 zł  
■ ulgowe - 12 zł  
■ studenckie - 12 zł  
■ grupowe (inf. u kierownika kina)

## Żelistrzewo. Piłkarze KS Korona

## Same dobre wyniki

W żelistrzewskiej Koronie cieszą się z uzyskanych jesienią wyników piłkarskich. Nadszpiewanie dobrze wypadł beniaminek klasy A, który zostawił za sobą w tabeli kilka bardziej rutynowanych drużyn. Nie ustępują im również juniorzy, od lat przysparzający radości klubowym działaczom. Beniaminek na fali

Zespół seniorów Korony zadebiutował po raz pierwszy w historii Żelistrzewa w rozgrywkach klasy A. Jako beniaminek zaprezentował się nadszpiewanie dobrze i na półmetku zajmuje 4 lokatę. Cieszy to miejscowych tym bardziej, że drużyna grała zawodnikami, którzy wywalczyli awans. Jedynym wzmocnieniem jest Marek Joachimiak, grający trener pozyskany z Kaszub Połcho-

Osiągnięciem było powołanie do wojska Roberta Krefta i Arkadiusza Okroja, którzy dołączą do kolegów na wiosnę. Zespół odniósł w lidze 5 zwycięstw, 2 remisy i 3 porażki. Najlepszymi strzelcami są Krzysztof Pałuba - 5 bramek i Tomasz Piątek - 4.

Osiągnięte wyniki to nie tylko zasługa napastników, ale przede wszystkim wspólnie grającej linii obronnej oraz doskonałej postawie bramkarza Artura Grabowskiego - mówi Stefan Rathnau, sekretarz żelistrzewskiego klubu.

Zespół występował w składzie: Robert Grabowski i Artur Grabowski (bramkarze), Marek Joachimiak, Andrzej Rathnau, Mateusz



Drużyna juniorów starszych Korony na sztucznej murawie w Gdańsku Brzeźnie.

Fot. arch. Korony

Darga, Ireneusz Lewiński, Rafał Barbachowski, Piotr Lessnau (obrońcy), Aleksander Rażyński, Jarosław Roeske - kapitan, Waldemar Łuczak, Adam Kuptz, Artur Krysiewicz, Tomasz Piątek, Robert Dettlaff, Arnold Pluta, Robert Kreft (pomocnicy), Krzysztof Pałuba, Michał Chrobak, Mariusz Lesner, Łukasz Kreft (napastnicy). Kierownik drużyny - Marian Rekwardt.

## Kuźnia talentów

Żelistrzewska Korona to od lat kuźnia młodych talentów. Zespół juniorów zajmuje w najsilniejszej grupie 8 lokatę. Zespół grał przede wszystkim zawodnikami rocznika 87 i 88, a więc o rok i dwa lata młodszymi od

przeciwnika. Zwyciężali 8 razy, zanotowali 3 remisy i 4 porażki. Do najlepszych strzelców należeli: Marek Rambiert 22 bramki, Michał Płotka 10, Sławek Pioch 7. Trenerem jest Andrzej Rathnau, a kierownikiem Tadeusz Szymański.

Natomiast juniorzy młodszy z rocznika 89 trenowani przez Macieja Marzejona zajmują w swojej grupie drugą lokatę. Zespół odniósł 5 zwycięstw i 3 porażki. Najlepszymi strzelcami są: Jacek Porawski, Arkadiusz Rażyński, Sebastian Lezner, Łukasz Wiśniewski, Mateusz Wachowiak i Michał Białoń. Kierownikiem zespołu jest Leszek Rybicki.

## Tabela

Wynik meczu Korona - Iskra Szemud 1:1, PoZPN zweryfikował na 3:0.

|                      |    |       |
|----------------------|----|-------|
| 1. Arka II Gdynia    | 25 | 43:10 |
| 2. Orkan II Rumia    | 22 | 21:16 |
| 3. Celtic Reda       | 18 | 16:15 |
| 4. KORONA            | 17 | 17:9  |
| 5. Handel Puck       | 16 | 17:20 |
| 6. KS Jastarnia      | 14 | 23:21 |
| 7. Iskra Szemud      | 12 | 16:20 |
| 8. Relaks Mechowo    | 10 | 24:26 |
| 9. Orkan Gdynia      | 9  | 10:14 |
| 10. MKS Władysławowo | 7  | 11:28 |
| 11. Sokół Kosakowo   | 6  | 16:35 |

Tradycyjne otwarcie sezonu piłkarze Korony rozpoczęły 1 stycznia o godz. 13 meczem między działaczami a zawodnikami. Po meczu będzie wspólne ognisko z pieczeniem kiełbasek.

(jan)

## B KLASA

## Rumianie przewodzą

Najlepszą drużyną jesieni w wejherowskiej klasie B jest janowski OKS. Piłkarzom z Rumi awans do klasy A umykał już kilkakrotnie. Tym razem jednak, na jubileusz klubu, szefostwo klubu obiecało kibicom pierwszą lokatę w tabeli. Jak na razie plan został wykonany - 10 zwycięstw i tylko jedna porażka z wiceliderem, GKS Luzino. Luzinianie tracą do OKS jedynie 2 pkt, a zaraz za nimi są dwie inne drużyny aspirujące do awansu - Błyskawica Reda Rekowo Dolne oraz Zenit Łęczycze. Doskonałe wyniki, jak na beniaminka, osiągnął jesienią Sokół Bożepole Wielkie. Stracił jedynie punkty w walce z drużynami czołówki i sąsiadem w tabeli - Koniem Luzino. Piłkarze Konia to typowa drużyna środka - wygrywają ze słabszymi, przegrywają z lepszymi. Przebudzili się piłkarze wejherowskiego Sprzęgła. Do tej pory byli „chłopcami do bicia”, teraz sami potrafią uderzać. Ostatnie w tabeli są drużyny puckie, ale nie jest to grono reprezentatywne, aby można było porównywać poziom gry piłkarzy obu powiatów.

Nie odbył się zaległy mecz pomiędzy Jastrzębiem Domatowo a GKS Luzino. Powodem tego był brak na boisku miejscowych zawodników.

- Był sędzia, byliśmy my oraz kilku zawodników Jastrzębia - mówi Sylwester Piątek, prezes GKS. - Jednak miejscowi postanowili nie wychodzić na murawę.

Z tego powodu w tabeli uwzględniliśmy walkower 0:3 dla GKS. (jan)

## Tabela końcowa

|                        |    |       |
|------------------------|----|-------|
| 1. OKS Rumia Janowo    | 30 | 67:16 |
| 2. GKS Luzino          | 28 | 37:13 |
| 3. Błyskawica Rekowo   | 27 | 44:15 |
| 4. Zenit Łęczycze      | 27 | 45:11 |
| 5. Sokół Bożepole      | 19 | 25:23 |
| 6. Kon Luzino          | 15 | 19:23 |
| 7. Sprzęgło Wejherowo  | 13 | 21:25 |
| 8. Kwadja Strzebielino | 10 | 24:38 |
| 9. Start Brzeźno       | 10 | 15:39 |
| 10. Iskra Polczyno     | 9  | 23:40 |
| 11. Start II Mrzeżino  | 4  | 11:41 |
| 12. Jastrzęb Domatowo  | 3  | 11:54 |

## W SKRÓCIE

## Gowidlino trzecie



Piłkarze FC Gowidlino ambitnie walczyli podczas każdego spotkania aby zdobyć jak najwyższe miejsce w tabeli.

Fot. Leszek Dawidowski

W rundzie jesiennej sezonu 2002/2003 w grupie kartuskiej na czoło tabeli wspięły się 3 zespoły, które będą walczyć o A klasę. Są to Pogoń Egierowo, Orzeł Gołubie i FC Gowidlino. Awans uzyskała w tym sezonie bezpośrednio drużyna, która zajmie pierwszą pozycję.

FC Gowidlino spośród 9 rozegranych spotkań odniosło 7 zwycięstw, 1 remis i 1 porażkę. Zespół zajmuje trzecią pozycję w tabeli z 22 pkt. na koncie, podobnie jak Orzeł Gołubie i traci do lidera z Egierowa 3 pkt.

- Rzeczywiście punkt można ocenić bardzo pozytywnie - mówi Krzysztof Kolke, wiceprezes. - Poza meczami z Somoninem i Egierowem, gdzie zespół na własne życzenie tracił punkty. Drużyna prezentowała w większości spotkań bardzo dobry futbol, oparty przede wszystkim na kolektynowej grze, a także dobrym wyszkoleniu technicznym piłkarzy.

Silą tego zespołu jest też nie spotykana w innych ekipach panująca atmosfera, która wytworzyła się w drużynie. Nieco inaczej rzecz ma się z przeciętną wiekiem piłkarzy.

- Jesteśmy zdecydowanie najmłodszym zespołem z trójki walczących w naszej grupie o awans - stwierdza Krzysztof Kolke. - To niewątpliwie ogromna zaleta ale z drugiej strony brak doświadczenia.

- Najważniejsze aby wszystkie mecze rundy wiosennej rozgrywane były w sportowej atmosferze, bo przecież oto głównie chodzi - dodaje wiceprezes GKS Sierakowice, a zarazem bramkarz zespołu FC Gowidlino.

Kierownikiem F.C. Gowidlino jest Piotr Wróblewski, który zarówno na boisku jak i poza nim wkłada dużo serca w to, aby drużyna prezentowała się jak najlepiej.

(u)

## B Klasa. Nowi Nowa Cerkiew

## Jest dużo spokojniej

Pierwsze miejsce Nowych Nowa Cerkiew w chojnicko-starogardzkiej B klasie nie było zaskoczeniem. No, może niewielkim. Już przed sezonem Nowi nie ukrywali swoich aspiracji do walki o czołówkę. W ubiegłym roku zdecydowanie wygrali w chojnickiej lidze międzygminnej, dzięki czemu uzyskali środki z gminy Chojnice na grę w B klasie.

- W zasadzie spodziewałem się takich wyników - mówi Krzysztof Sawicki z Nowych. - Mamy doświadczony zespół, niektórzy zawodnicy grali już przed kilkoma laty w A klasie. Można się cieszyć z tego, że jest większa kultura gry. Mecze są spokojniejsze, akcje bardziej dopracowane.

Piłkarze z Nowej Cerkwi nigdy nie należeli do najsłabszych. Mógł się o tym

przekonać niejedyn sędzia. W jesiennych meczach na boiskach było jednak dużo spokojniej. Nerwy graczom Nowych puściły tylko w derby gminy Chojnice, przegranych z Jantarem Pawłowo.

- Zawsze z sąsiadami gra się ciężko i wywołuje to emocje - mówi Sawicki. - Naszym największym problemem była dyscyplina na boisku, teraz jest nim sprawa odmłodzenia drużyny. Młodzież nie bardzo garnie się do grania. Może to się zmieni, gdy dokończymy budowę boiska w Nowej Cerkwi?

Nowi to drużyna z doświadczeniem i wyrównana. Brak w niej zdecydowanych liderów, choć jesienią z bardzo dobrej strony pokazał się młody obrońca, Marcin Kajak.

- Chcielibyśmy, aby wiosną zagrał z nami, jednak jemu marzy się gra w wyższej



Paweł Hławniak (z lewej) należał do wyróżniających się piłkarzy Nowych.

Fot. Tomasz Mrozek

lidze - mówi Sawicki. - trudno byłoby tak na szybko znaleźć zastępcę dla niego.

Zimowa przerwę piłkarze Nowych przepracują na ha-

lach w Rytle i Chojnicach. A na wiosnę postarają się obronić wywalczony jesienią tytuł mistrzowski.

(Mroz)

## Kościerzyna. Zbierają na świąteczne upominki

## Przedsiębiorczy uczniowie

W Powiatowym Zespole Szkół nr 1 odbył się Dzień Przedsiębiorczości, którego inicjatorką była Alicja Bienczyk, nauczycielka przedsiębiorczości. W szkole można było obejrzeć wystawy prac, plakatów, książek itp., przygotowanych przez uczniów pod hasłem „Przedsiębiorczość drogą do sukcesu”. Podczas akcji zbierano pieniądze na upominki świąteczne dla dzieci i młodzieży z ubogich rodzin, ale także dla swoich kolegów. Każdy mógł wrzucić choćby grosz do specjalnie przygotowanej skrzynki, którą uczniowie sami wykonali. Tego dnia młodzież należącą do Szkolnego Biura Pracy, prowadzonego przez Annę Skwierawską, zaprezentowała prace na temat

bezrobocia.

Klasy III TA oraz IV TU przygotowały wystawę książek, które pomogą osiągnąć sukces.

- Chcemy podzielić się z innymi naszą wiedzą, a także pokazać książki, które są ciekawe i warte uwagi - mówi Joanna Wanta, uczennica klasy IV TU.

Ciekawą wystawę zaprezentowała klasa IV E - 1. Butelki ozdobne, wykonane przez Ewelinę Hapkę, zrobiły duże wrażenie na młodzieży.

- Butelki zaczęłam ozdabiać prawie dwa tygodnie przed Dniem przedsiębiorczości - mówi Ewelina Hapka, uczennica klasy IV E - 1. - Robię je również dla siebie, gdyż są dosyć nietypowe, niepowtarzalne. Na tej wystawie nie ma podobnych wyrobów.

(sura)



Uczniowie z „ekonomika” przygotowali wystawy związane z przedsiębiorczością.

Fot. Joanna Surazyńska

## REKLAMA

## PRACA

## ZATRUDNIĘ

**BLACHARZA** samodzielnego, samochodowego, 687-71-05

**FRYZJERKĘ** i kosmetyczkę zatrudnię, Kartuzy, 684-09-46 lub 681-16-84 po 16, 0602-453-964

**KIEROWCĘ** z Sierakowic do rozwinięcia gazu, 058/685-30-40, 0605-262-272

**KONSULTANTEM** Oriflame zostani - wpisowe gratis plus atrakcyjne prezenty. Liczba miejsc ograniczona! Oferta dla chętnych z Kartuzi i okolic. Tel. 0606-938-504

**KONSULTANTKI** Avon poszukuję z terenu Kartuz, Sierakowic, Kościerzyny, Żukowa. Gwarantowany prezent - niespodzianka przy zawarciu umowy. Tel. 058/681-83-03, 0503-353-720

**KONSULTANTKI** Oriflame pilnie! - 058/681-77-03 rano, 0501-166-712

**KONSULTANTKI** z okolicy Kościerzyny i Kartuz poszukuję 6 upominków od firmy, 687-32-13, 0503/547-010

**KONSULTANTÓW** Oriflame, 0608-336-529, 622-23-66

**PRZEDSTAWICIELI** zatrudni dział handlowy, 2500,- miesięcznie, 058/664-07-97

**SPECJALISTÓW** d/s marketingu, obsługa hurtowni, 1000-2500,- miesięcznie, 058/623-54-59

**PRACOWALEŚ** w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek najtańszej! Najskuteczniej! 058/301-82-63

## SZUKAM PRACY

**GERMANISTA** emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

**HANDLOWIEC** doświadczenie w sprzedaży stolarki pcv itp, prawo jazdy kat. B, 0604-077-339

**HANDLOWIEC** doświadczony, prawo jazdy kat. B, wykształcenie średnie, 0604-077-339

**INFORMATYK** podejmie pracę, 0601-161-752

**KAFELKARZ**, szpachlarz, malarz, płyty gipsowe, ocieplanie budynków, uczciwie, solidnie, 0503/95-38-90

**KIEROWCA** kat. BCE, poszukuje pracy na okres zimowy ze świadectwem kwalifikacji, 0604-123-513 Sierakowice

**MAGISTER Filologii Polskiej** udziela korepetycji i przepisuje prace wraz z przeprowadzeniem korekty, tel. 0607/058-532

**NAUCZYCIELKA j. polskiego, 27-letnia, dyspozycyjna, uczciwa, podejmie każdą pracę w Czersku lub w Chojnicach, tel. 052/398-44-54**

**PERKUSISTA** poszukuje pracy w zespole, tel. 0602/802-460

**PIELĘGNIARKA** 27 lat, wykształcenie wyższe, doświadczenie chirurgiczne i psychiatryczne, tel. 0609-183-775

**PRAWNIK** dyspozycyjny, specjalista od organizacji i zarządzania, 0503-515-618

**21-letnie** zawodowe, podejmie pracę, chętnie w Słupsku. Nie akwizycja. 0-503-875-586

**26-letni**, wykształcenie średnie, dyspozycyjny, uczciwy, pracowity, 058/684-70-09

**40-LETNIA** przyjmie pracę, opieka, praca chałupnicza, sprzątanie, 687-03-43

**40-LETNIA** ślusarz hydraulik przyjmie pracę, 687-03-43

**CYKLINUJĘ**, odnawiam podłogi i parkiety z lakierów i farb, Chojnice i okolice, tel. 0607/719-949

**DYSPOZYCYJNY** zawodowe, komunikatywny, podejmie pracę w Słupsku lub okolicy. 0-503-875-586

**ODNOWIĘ** stare podłogi, odnowione w 99%, ocena podłóg Gratis, tel. 0607/719-949

**POSZUKUJĘ** pracy chałupniczej, może być bractwo, (058) 672-43-75

**PRZYJMIĘ** pracę chałupniczą, 058/681-53-52, 0603-060-781

**SZUKAM** pracy jako opiekunka do dziecka lub starszej osoby, pilnie, 0607/65-12-47

**WYKONAM** murowanie słupków, obudowę kominków oraz obudowę domów z kamienia, 0694-364-684

**ZAKŁADANIE** i pielęgnacja ogrodów, (058) 681-68-67, (0609) 37-34-95

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem lub posprzątam mieszkanie, tel. 052/395-11-06

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu, Kiełpino, 058/694-11-93

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu lub dziecka, 058/681-28-21

**ZAOPIEKUJĘ** się osobą starszą lub dzieckiem, 686-70-31

## AUTO MOTO

## SPRZEDAM

**CHIP** do TDI, CDI itp., oraz do dostawczych, nowy, tel. 0609/200-497

**CHIP** do TDI, CDI, itp. oraz dostawczych, gwarancja, nowy, tel. 0609/200-497

**CITROEN** Xsara, poj. 1,9, diesel, 1998 r., wiśniowy metalik, stan idealny, tel. 0602/802-460

**DAEWOO** Matiz Life, 99 r., 1 właśc., z salonu, 688-09-34 po 19,00

**FIAT** 125 5 1985 r., z silnikiem Poloneza, 058/685-88-55

**FIAT** 125p, 1975 r., na chodzie, blacharka kompletna, silnik po kapitalnym remoncie, na części lub w całości, 500 zł, (0503) 95-38-90

**FIAT** 126 EL, 1996 r., 3500 zł, 058/681-91-35

**FIAT** 126 p, elegant 1996 r., 3500 zł, nowe opony letnie i zimowe, 058/303-99-71

**FIAT** Tipo, 1990 r., stan bardzo dobry, centralny zamek, elektryczne szyby, tel. 0608/040-315

**FIAT** Tipo 1.4, 94 r., 82 tys. km, wiśnia metalik, ES, CZ, R, AA, 11 200 zł, 686-56-53

**FORD** Fiesta, 18, 1998 r., 2 x airbag, radio-magnetofon, WK, cena 19.500 zł, tel. 052/398-92-68 lub 0505/367-536

**FORD** Fiesta 1.8 D, 90 r., czerwony, 8200 zł, 686-13-06

**FSO** 125, 1500, 88 r., 750 zł, tel. Gdańsk (058) 305-33-25, do 15,00, (0502) 194-283

**LDV** Convoy 1997 rok, cena 35.000 zł, HSI w Tczewie 058/531-50-60, 058/531-46-04

**MAGNETYZER**, zmniejszenie zużycia paliwa o 13%, wzrost dynamiki o 5%, atestowany, skuteczny, tel. 0609/200-497

**MAGNETYZER**, zmniejszenie zużycia paliwa o 13%, wzrost dynamiki 5%, nowy, tel. 0609/200-797

**MERCEDES** 124 230E benz., 86 r., bogate wyposażenie, stan bdb, 687-96-06, 0602/28-78-86

**MERCEDES** 124 230E benz., 86 r., bogate wyposażenie, AS, stan bdb, 687-96-06, 0602/28-78-86

**MERCEDES** bezcza 2000, 1980 r., benz./gaz, ciemna zielen, 4600 zł, do uzgodnienia, (0503) 95-38-90

**MULTI** Car 25, 1980 r., prawo jazdy kat. B, wysokie burty, cena 7.600 zł, tel. 052/398-64-08 lub 0504/836-874

**MZETZ** 150, 1988 r., cena 400 zł, tel. 052/554-27-93

**NYSA** Towos 1990 r., stan bardzo dobry, 8 osób, 058/684-15-12, 0601-250-916

**OKA** 111, 91 r., w całości, (0608) 39-89-52

**OPEL** Kadett kombi Club, 1,6, XII 1990, S, AF, halogeny, kubelkowe siedzenia, szyby przyciemniane, roleta, relingi, 9250 zł, 0604/967-158

**OPEL** Vectra, poj. 1,8, 1990 r., zabany, wyposażony, pełna dokumentacja, sprzedaż lub zamienię na Opla Astrę, tel. 052/397-80-76

**OPEL** Vectra B, 1,6 16 V, 1996 r., 140 tys. km, 27 500 zł, inst. gazowa, AS, BS, CZ, EL, ES, I, R, ABS, srebrny metalik, (0503) 01-97-27

**PEUGEOT** 206, 1,9, diesel, 2001 r., błękitny metalik, 5 - drzwi, bogate wyposażenie, tel. 0602/802-460

**POLONEZ** 1990 r., 700 zł, sprzedam lub zamienię na materiały budowlane, 058/681-79-69, 0606-792-053

**RENAULT** 9, 1,4 sprzedam na części lub w całości, uszkodzony tył samochodu, silnik na chodzie, 0603-753-269

**RENAULT** Clio 1.4 benzyna, 1999 r., 24000 zł bogate wyposażenie, czarny metalik, garazowany, 1 właściciel tel. 055/261-20-96, 0601/712-428

**RENAULT** Megane 1,9 TDI, 1997 r., 26500 zł, pełne wyposażenie, ciemnozielony metalik, 0602-662-038

**SKODA** Favorit LX, biała, 1990 r., cena do uzgodnienia, (058) 676-23-68

**SUBARU** Justy, 4x4, 1992 r., szary metalik, poj. 1,2, zdabany, cena 8.000 zł, tel. 052/397-48-49

**TOYOTA** Carina E 1992 r., 180 tys. km, CZ, H, R, WS, ES, 0607-710-467

**FIAT** Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

**FIAT** Punto, Brava, Uno, 058/56-111-72, 0691/76-10-79

**OPEL** Astra, Corsa, Vectra, 058/56-139-78, 0501/675-382

**OPEL** Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

**RENAULT** 19, Megane, Clio lub inne, tel. 0505/037-647, 058/56-139-14

**RENAULT** 19 lub Megane, 0691/76-10-72, 058/56-111-72

**GOTÓWKA** zachodnie od 1990, 0606/753-410

**POWYPADKOWE**, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

**POMPE** paliwową do silnika Peugeot 405, 1,9 D, cena 150 zł, 0603-053-244

**SAMOCHÓD** ciężarowy, marki STAR - 200, 1984 r., tel. 052/397-22-44

**SILNIK** do samochodu Jelcz, stan bdb, 687-71-05

**ZAMOCOWANIA** ramowe do Mercedesa i BMW, 687-62-34

## KUPIĘ

**! 00- auta powypadkowe 0604-235-892**

**! 000- auta rozbite, 0607-515-770**

**! 000- powypadkowe, rozbite, (058) 556-96-25, 0604-846-202**

**! 00 auta powypadkowe 0604-412-810**

**! Osobowe, gotówka natychmiast 058/554-20-22**

**DAEWOO**, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

**DAEWOO**, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

**FIAT** Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

**FIAT** Punto, Brava, Uno, 058/56-111-72, 0691/76-10-79

**OPEL** Astra, Corsa, Vectra, 058/56-139-78, 0501/675-382

**OPEL** Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

**RENAULT** 19, Megane, Clio lub inne, tel. 0505/037-647, 058/56-139-14

**RENAULT** 19 lub Megane, 0691/76-10-72, 058/56-111-72

**GOTÓWKA** zachodnie od 1990, 0606/753-410

**POWYPADKOWE**, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

## INNE

**AUTO-GAZ** LOVATO, montaż instalacji gazowych, cena od 1.100 zł, Nowe 0603-040-569

**AUTOWYNAJEM** Zastępcze- Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

## NIERUCHOMOŚCI

## SPRZEDAM

**BORKOWO**, koło Żukowa, działka uzbrojona, prąd, woda, telefon, garaż, 0601-64-05-27, 058/684-95-04

**CHOJNICE**, mieszkanie 71,5 m kw. 4 pok., III p., balkon duży loggia, 70 000 zł, własnościowe, (052) 397-42-43

**CHOJNICE** - blisko centrum, 1/2 domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

**CHOJNICE** - blisko centrum, pół domu, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem 24 m kw, ogród 600 m kw, ogrzewanie gazowe i tradycyjne, tel. 0603/278-479

## Ogłaszaj się!



P R A C A

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura  
Reklamy:

**Gdańsk**, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-506  
**Gdynia**, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-530  
**Słupsk**, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

*Dr. n. med. Krzysztofowi Matysniakowi,  
Dr. Janowi Kowalke,  
Dr.*



## CZYTASZ I WIESZ

Sukcesy kościerskich  
karateków

Zawodnicy i ich opiekunowie KKT Seuinchin-Do, którzy wzięli udział w zawodach w Bytowie.

Fot. Jarosław Deja

**BYTÓW.** Z laurami powrócili z VIII Turnieju o Puchar Burmistrza Miasta Bytowa zawodnicy Kościerskiego Klubu Karate Tradycyjnego Seuinch-Do. Udział w tych zawodach wzięło 83 zawodników z Bytowa, Gdyni, Kościerzyny, Starogardu Gdańskiego i Wejherowa.

(jard)

## WYNIKI ZAWODÓW

## Rocznik 1994 i młodszy

## Kata

1. Ksawery Chyliński, Wejherowo
3. Aleksander Okuniewski, Kościerzyna
- Kumite
1. Sebastian Kunc, Wejherowo
4. Aleksander Okuniewski, Kościerzyna

## Rocznik 1993-92

## Kata

1. Michał Kapturkiewicz, Wejherowo
4. Michał Bławat, Kościerzyna
- Kumite
1. Adam Przybyszewski, Gdynia
2. Michał Bławat, Kościerzyna

## Rocznik 1991-90

## Kata

1. Artur Łępek, Starogard Gd.
2. Rafał Czucha, Kościerzyna
- Kumite
1. Bartłomiej Mrowiński, Kościerzyna

## Rocznik 1989-87

## Kata

1. Małgorzata Baranowska, Gdynia
- Kumite
1. Artur Szala, Starogard Gd.
- Fuku-do
1. Małgorzata Baranowska, Gdynia

Łubiana, Nowe Polaszki. Liga okręgowa piłki nożnej

# W dole tabeli



Huragan Nowe Polaszki w rundzie jesiennej z dorobkiem 11 punktów zajmuje 15 miejsce w tabeli.

Fot. Marcin Modrzejewski

W grupie drugiej ligi okręgowej piłki nożnej występują dwa zespoły z powiatu kościerskiego, Ceramik Łubiana i Huragan Nowe Polaszki. Po rundzie

jesiennej zajmują one odpowiednio 11 i 15 miejsca w tabeli. Bilans zdobytych i straconych bramek dla obu drużyn jest także niekorzystny (Ceramik 22:32, Huragan 22:36).

- Aktualna pozycja w tabeli jest najlepsza, jeżeli chodzi o rundę jesienną - podsumowuje Tomasz Świeczkowski, zawodnik, który prowadził drużynę Ceramika Łubiana. - W ana-

logicznym okresie minionego sezonu uplasowaliśmy się na pozycji 15. Wynik sportowy jest przyzwoity, tym bardziej, jeżeli weźmiemy pod uwagę sytuację kadrową drużyny z Łubiany. Moim zadaniem, aby poprawić sytuację zespołu, potrzebne są wzmocnienia.

Podobna sytuacja jest także w Nowych Polaszkach. Kibice przyzwyczaili się jednak, że Huragan jesienią zawsze wypada gorzej.

- Jeżeli chodzi o liczbę zdobytych punktów, to sprawa wygląda identycznie jak w ubiegłym roku - powiedział nam Bogdan Treder, kierownik zespołu Huragan Nowe Polaszki. - Jesień jest zazwyczaj gorsza w naszym wykonaniu. W rundzie rewanżowej powinno być lepiej, tym bardziej, że większość piłkarzy grać będzie w rozgrywkach halowych. Obecnie przyczyną takiego stanu rzeczy była zbyt duża rotacja zawodników. Mecze przeważnie przegrywaliśmy tylko jedną bramką.

(mar)



Ceramik Łubiana na swym koncie zgromadził 16 punktów, co daje drużynie 11 miejsce.

Fot. Marcin Modrzejewski

REKLAMA

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe**  
Tadeusz Moryń 83-300 Kartusy, ul. Gdańska 28

**OKNA i DRZWI**  
z PVC i ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.gda.pl http://www.agora.gda.pl

-10 lat gwarancji na profile  
-bezpłatny transport, pomiar  
-korzystne raty

-profesjonalny montaż  
-zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji  
 Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne  
 Twarde PVC, ekologiczne.  
 Okucie antywłamaniowe w standardzie

**Punkty handlowe:**  
Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 685-97-08  
"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-801-100

25800839/A/918

**UWAGA!**  
Teraz profil 4 komorowy w cenie 3 komorowego!!!

\*Promocja do wyczerpania zapasów

**dla prenumeratorów**  
Dziennika Bałtyckiego

**Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu**

Zamów prenumeratę **0 800 1500 26**

**SKOK im. św. Jana z Kęt w Rumi**

| Okres spłaty w m-cach | % efektywne (dla danego okresu spłaty) | % rzeczywiste * |
|-----------------------|----------------------------------------|-----------------|
| 3                     | 2,6 %                                  | 27,50 %         |
| 6                     | 4,6 %                                  | 23,34 %         |
| 9                     | 6,7 %                                  | 21,67 %         |

\*oproc. rzeczywiste w skali roku wyliczone dla kwoty 1 500 PLN (zawiera w sobie wszystkie koszty pożyczki)

Jeśli jesteś już naszym członkiem- sprawdź, czy możesz otrzymać pożyczkę **bez poręczyciela!**

**POŻYCZKA ŚWIĄTECZNA**

**TANŹSZA POŻYCZKA**  
**LATWIEJSZY DOSTĘP**

Maksymalna kwota pożyczki: 1 500 zł

O/Kartuzy  
ul. Os.Wybickiego 35  
tel. (058) 685-40-07

2037564/H/1006

Ogłaszaj się!

**ZAKUPÓW**

zawsze  
w **czwartek**  
w **Dzienniku**

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki żelazne
- Hale ZET
- Profile zamknięte

**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Boleszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55  
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90  
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31  
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

**Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm**

**blacha trapezowa 18 12,96 zł/m² blacha płaska 10,82 zł/m²**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949